

GỠ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỠ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 139 - Tháng 11, 2021
No. 139 - November, 2021

NĂM THỨ 12 - 12 YEARS

**Nguyên liệu gỗ nhập khẩu sẽ thiết lập
mặt bằng giá mới?**

**Will imported timber materials set
a new price level?**

**Phục hồi kéo tăng trưởng
ngành gỗ lên mức cao**

**Recovery pulls the high growth
of the wood industry**

Ngành gỗ phục hồi nhanh sau giãn cách xã hội
Wood industry recovered quickly after social distancing



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn



TAVICO

Gỗ Tây cho Người Việt

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP TAVICO LONG BÌNH



200.000m³ gỗ tròn/năm
200.000m³ gỗ xẻ sấy/năm

XẺ - SẤY - GIA CÔNG THEO QUY CÁCH

CHÍNH XÁC ĐẾN TỪNG THANH



Gỗ tròn

Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut



Gỗ xẻ sấy

Oak - Ash - Birch - Beech - Poplar - Walnut



Gỗ xây dựng

Hinoki, Accoya, Thermo - Hemlock, Lake Wood...

CHỢ ĐẦU MỐI NỘI THẤT GỖ TÂY TAVICO HỒ NAI



CHỢ ĐẦU MỐI NỘI THẤT LỚN NHẤT VIỆT NAM CHỢ SỈ CHO KHÁCH LẺ

- ▶ Diện tích 120.000m² quy tụ trên 100 gian hàng
- ▶ Mẫu mã phong phú với trên 1.000 sản phẩm
- ▶ Đa dạng từ Truyền thống đến Hiện đại sang trọng
- ▶ Cách Tp. Hồ Chí Minh 30km, gần ga Hồ Nai - Biên Hòa

TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP
TAVICO - LONG BÌNH



Hotline : 1900234519
Website : www.tavicowood.com
Email : info@tavicowood.com
Địa chỉ : Khu Dịch Vụ ICD Tân Cảng - Long Bình,
Khu phố 7, Phường Long Bình, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai



CHỢ ĐẦU MỐI NỘI THẤT GỖ TÂY - TAVICO HỒ NAI

Hotline : 085555595
Website : www.noithattavico.com
Email : info@tavicowood.com
Địa chỉ : Số 81, Đường Điều Xiển, Tổ 8, khu phố 9,
Phường Tân Biên, Thành phố Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai

Trục dao xoắn thay thế cho dao bào thẳng trên máy bào 2 mặt

1. Tiết kiệm điện
2. Không cần mài bén
3. Tiết kiệm giá thành
4. Giảm tiêu hao

trên **50%**

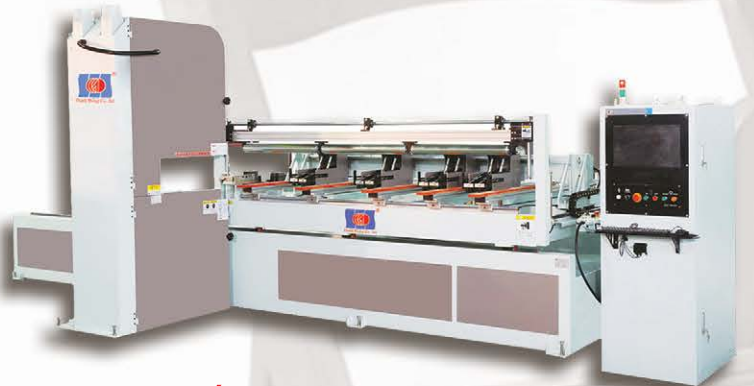
CÔNG TY TRÁCH NHIỆM HỮU HẠN BCA

Địa chỉ: Khu Phố Phước Hải, Phường Thái Hòa, Thị Xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Đường dây nóng: 0274-3791688/788/988 FAX: 0274-3752557 <https://www.facebook.com/ctybca>





MÁY MỘNG ÂM 10 ĐẦU CNC



MÁY CỬA LÔNG CNC



MÁY GHÉP HÌNH CNC



TRUNG TÂM GIA CÔNG CNC 5 TRỤC

TRỤ SỞ CHÍNH : 39H2, Kp Phú Hội, F. Vĩnh Phú, Tp. Thuận An, Bình Dương.
 MIỀN TRUNG : Tổ 3, Khu Vực 5, F. Nhơn Phú, Tp. Quy Nhơn, Tỉnh Bình Định.
 MIỀN NAM : Khu Dịch Vụ Tân Cảng - Long Bình, Tp. Biên Hòa, Đồng Nai.
 MIỀN BẮC : Số 40 Phố Nguyễn Khê, Xã Nguyễn Khê, Đông Anh, Hà Nội.



MÁY CHÀ NHÁM CHỖI 9 TRỤC



MÁY FINGER MỘNG ĐỨNG VÀ NÀM



MÁY FINGER MỘNG NÀM TỐC ĐỘ CAO

Email: thanhthongcompany@gmail.com
 Website: www.thanhthong.com.vn

HOTLINE

0983.177.534



Thư tòa soạn

Letter of Editors

Thư Quý độc giả!

Ngành gỗ Việt Nam đang ở thời điểm tăng tốc để hoàn thành các đơn hàng cuối năm sau khi trải qua làn sóng dịch Covid-19 thứ 4 đầy khốc liệt, và điều đáng mừng là tốc độ phục hồi của ngành gỗ nhanh hơn cả dự báo.

Theo kết quả khảo sát của Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam, 46% số doanh nghiệp ngành gỗ cho biết doanh thu năm 2021 sẽ không thay đổi so với năm 2020, trong khi có 37% số doanh nghiệp dự tính giảm doanh thu, và chỉ có 17% số doanh nghiệp cho rằng sẽ tăng được doanh thu.

Các tín hiệu và kết quả thực tế đã cho thấy, tốc độ phục hồi của các doanh nghiệp ngành gỗ đã nhanh hơn chúng ta dự đoán trong 2-3 tháng trước đây. Đó là điều rất tích cực cho ngành gỗ và là sự khẳng định, nền tảng mà chúng ta đã xây dựng trong hai thập kỉ qua đã phát huy được giá trị của mình.

Ngành gỗ đã có sức chống chọi với những khó khăn từ cuộc khủng hoảng kinh tế cho đến đại dịch Covid-19, và không dễ dàng bị đánh gục trong những thời điểm ngặt nghèo và tưởng chừng như không thể vượt qua.

Cùng lúc đó, cũng cần phải thấy rằng, các doanh nghiệp đã chủ động và sáng tạo trong việc thực hiện nhiều giải pháp để duy trì và phục hồi sản xuất, kết hợp với chính sách quản lý và các điều kiện sản xuất thời dịch từ các cơ quan quản lý nhà nước.

Việc giảm chi phí cố định, đầu tư nâng cấp máy móc, khai thác những thị trường ngách, thích ứng với xu hướng tiêu dùng mới thời dịch Covid-19. Đồng thời, có chính sách tốt về hỗ trợ giữ chân, thu hút người lao động tốt trong thời điểm làn sóng dịch thứ 4 tấn công mạnh mẽ vào các trung tâm đồ gỗ ở miền Nam đã giúp các doanh nghiệp chế biến xuất khẩu vượt qua được các thách thức.

Thư Quý độc giả!

Trong cuộc chiến với Covid-19, giữ thị phần, giữ đơn hàng của các doanh nghiệp, ngoài sự chủ động của các doanh nghiệp, vai trò dẫn đường của Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam, cũng như các hiệp hội địa phương là vô cùng quan trọng, để giúp các doanh nghiệp giải tỏa những áp lực, là cầu nối chính sách với các cơ quan quản lý nhà nước.

Cùng lúc này, Bộ Nông nghiệp và phát triển nông thôn luôn đồng hành, lắng nghe những đề xuất, kiến nghị của các doanh nghiệp ngành gỗ cùng vượt qua những khó khăn, thách thức, chung tay xây dựng và phát triển ngành chế biến, xuất khẩu gỗ và lâm sản bền vững, có uy tín và thương hiệu tại thị trường trong nước và quốc tế, như một cách để ngành gỗ có được sự tự tin lớn hơn về mục tiêu của mình.

Hơn lúc nào hết, những con số tích cực về sự phục hồi dù có thể chưa làm yên lòng tất cả, nhưng nó mang tới sự lạc quan và trở thành động lực để ngành gỗ tiến tới những mục tiêu đã đặt ra.

Dear readers,

Vietnam's wood industry is at an accelerated time to fulfill year-end orders after experiencing the 4th wave of the Covid-19 pandemic, and the good news is that the recovery rate of the wood industry is faster than expected newspaper.

According to the survey results of the Vietnam Association of Timber and Forest Products, 46% of timber industry enterprises said that their revenue in 2021 will not change compared to 2020, while 37% of enterprises expect to reduce their revenue, and only 17% of businesses think they will increase revenue.

Actual signals and results have shown that the recovery rate of timber enterprises has been faster than we predicted in the past 2-3 months. That is very positive for the wood industry and it is an affirmation that the foundation we have built over the past two decades has built up its value.

The wood industry has been able to withstand difficulties from the economic crisis to the Covid-19 pandemic, and is not easily defeated in difficult and seemingly insurmountable times.

At the same time, it is also necessary to see that businesses have been proactive and creative in implementing many solutions to maintain and restore production, combined with management policies from state regulatory agencies and production conditions during the pandemic.

Reducing fixed costs, investing in upgrading machinery, exploiting niche markets, adapting to new consumption trends during the Covid-19 epidemic. At the same time, having a good policy on supporting the retention and attraction of good workers during the time when the 4th wave of epidemic strongly hit the furniture centers in the South has helped export processing enterprises to surpass the overcome challenges.

Dear Readers!

In order keeping market share and keeping orders of businesses to fight Covid-19, besides the initiative of businesses, the leading role of the Vietnam Association of Timber and Forest Products, as well as local associations is extremely important, to help businesses relieve pressure, to act as a policy bridge with state management agencies.

At the same time, the Ministry of Agriculture and Rural Development always accompanies and listens to the suggestions and recommendations of timber industry enterprises to overcome difficulties and challenges. Moreover, it joins hands in building and developing the sustainable, reputable processing and exporting industry in domestic and international markets, as a way for the wood industry to gain greater confidence in its goals.

More than ever, the positive numbers on the recovery may not reassure everyone, but it brings optimism and becomes the driving force for the timber industry to move towards the set goals.



Editor in Chief

Tổng biên tập

PHẠM TÚ

Chief of Editor Board

Trưởng ban biên tập

TS. NGUYỄN TÒN QUYỀN

Managing Editor, Chief office

Chánh văn phòng

Thư ký tòa soạn

CAO THỊ CẨM

Advisors

Ban cố vấn

- ĐỖ XUÂN LẬP
Chủ tịch Hiệp hội
- ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
TV HĐQT Công ty CP Woodsland
- VŨ HUY ĐÀI
Phó giáo sư, Tiến Sĩ
Trưởng Đại Học Lâm nghiệp
- TÔ XUÂN PHÚC
Tiến Sĩ, Đại học Quốc gia Úc

Translator

Biên dịch

TRẦN HÒA, TRANG EMMY

Art Direction

Thiết kế mỹ thuật

HỒNG NGÂN

GÕ VIỆT MAGAZINE

189 Thanh Nhân, Hai Bà Trưng, Hà Nội

Hotline: 0961 15 15 18

Email: info@goviet.org.vn; goviet.magazine@gmail.com

Website: https://goviet.org.vn/

In tại

Công ty TNHH in Đại Thành

Publication Licence No 322/GP - BTTT delivered 31/10/2014
by Ministry of Information and Communications, Socialist
Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số

322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

Ảnh bìa: Chế biến gỗ tại Công ty TNHH MTV Gỗ Hoàng Thông (Bình Dương)
Nguồn: Đ.T

Số 139 - Tháng 11. 2021
No. 139 - November, 2021

MỤC LỤC/ CONTENT

8 SỰ KIỆN & BÌNH LUẬN EVENTS & COMMENTS

Bản lĩnh của ngành gỗ

The bravery of the timber industry

12 VẤN ĐỀ HỒM NAY CURRENT ISSUES

Chế biến gỗ rục rịch đầu tư mới

Wood processing prepares for new investment

Nỗi lo của các nhà sản xuất đồ gỗ

Concerns of wooden furniture manufacturers

28 CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP BUSSINESS CORNER

Nguyên liệu gỗ nhập khẩu sẽ thiết lập mặt bằng giá mới?

Will imported timber materials set a new price level?

32 PHONG CÁCH STYLE

Về với thiên nhiên

34 PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG SUSTAINABILITY

Làng nghề gỗ: Tắt bật sản xuất cuối năm

Timber craft village: Full production at the end of the year

38 ĐỐI THOẠI CHÍNH SÁCH POLICY DIALOGUE

Thư của Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn

40 NGHỀ NHÂN - CUỘC SỐNG - NGHỀ ARTISAN - LIFE - PROFESSION

Gỗ cứng Hoa Kỳ: Di sản trường tồn

42 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ TIMBER MARKET INFORMATION

44 ĐỊA CHỈ TIN CÂY YELLOW PAGES

46 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP EXPORT & IMPORT

50 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG TRADING OPPORTUNITIES

Ban Biên tập Tạp chí Gỗ Việt

Board of Go Viet

Bản lĩnh của ngành gỗ

CẨM LÊ

Nếu việc khôi phục sản xuất được đẩy nhanh, trong 3 tháng cuối năm mỗi tháng xuất khẩu đạt 800 triệu USD đến 1 tỉ USD thì ngành gỗ và lâm sản có thể đảm bảo mục tiêu mang về 14,5 tỉ USD mà Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn đề ra từ đầu năm, thậm chí có thể sẽ cán đích xuất khẩu 15 tỉ USD.

Đó là sự khẳng định có thể gây ngạc nhiên với nhiều người của ông Bùi Chính Nghĩa, Phó

tổng cục trưởng Tổng cục Lâm nghiệp. Nhưng nhận định này không bắt đầu từ sự lạc quan tếu mà nó được đánh giá trên những con số tổng thể, những biện pháp sản xuất thích ứng với làn sóng Covid-19 thứ 4 bùng phát ở Việt Nam.

Nó bắt đầu từ sự trỗi dậy và chủ động của các doanh nghiệp, như công ty Lâm Việt, tới từ một trong những tỉnh bị dịch Covid-19 xâm nhập sâu nhất thời gian trước đó là Bình Dương, nhưng trong vô vàn sức

ép và khó khăn bủa vây, ông Nguyễn Liêm, Tổng giám đốc công ty đã không khoanh tay ngồi yên mà luôn tích cực sang Mỹ để thương thảo với khách hàng để tạm giãn thời gian giao hàng và tạo ra những cam kết đáng tin cậy cho các đối tác.

Lâm Việt, chắc chắn không phải là doanh nghiệp duy nhất luôn hướng về phía trước, đương đầu và tìm ra giải pháp để vượt qua thời khắc có thể nói là ngặt nghèo của nền kinh tế, mà còn có nhiều doanh nghiệp khác

làm điều tương tự, tự tìm cách để phát triển và không chịu hòa hoãn với dịch bệnh.

Sự chủ động và sáng tạo của chủ doanh nghiệp là yếu tố tiên quyết để có thể đạt được thành công. Mục tiêu đạt 14,5 tỉ USD trong năm nay luôn là cái đích để hướng tới, và rõ ràng, ngành gỗ đang hướng đến mục tiêu này một cách đầy bản lĩnh, nó không chỉ thể hiện sự vươn lên của mỗi doanh nghiệp, mà còn khẳng định sự bền vững và vị trí của ngành gỗ Việt Nam trong nền kinh tế Việt Nam.

Những giá trị mà ngành gỗ gây dựng trong 20 năm đã được kết tinh thành những giá trị bất biến, tạo ra sự sáng tạo và linh hoạt trong muôn vàn khó khăn từ thị trường, nguồn nguyên liệu, chuỗi cung đứt gãy, chi phí vận chuyển tăng cao, và tất nhiên là cả từ dịch Covid-19, nó là sự tự chủ đáng giá mà mỗi doanh nghiệp, cũng như cộng đồng ngành gỗ, các hiệp hội nói riêng và nền kinh tế Việt Nam nói chung, muốn hướng đến trong trạng thái bình thường mới.

Chúng ta đang mở cửa trở lại, đưa các hoạt động kinh tế, sản xuất và thương mại trở lại nhịp điệu bình thường, sẽ còn những khó khăn, cần thích nghi với điều kiện mới, nhưng để có thể tái hoạt động như kì vọng, các doanh nghiệp gỗ cần chung vai sát cánh, cùng sự trợ giúp từ các Hiệp hội, các cơ quan quản lý nhà nước để bảo đảm cho sự phát triển bền vững mới và tạo ra giá trị lớn hơn sau đại dịch. **V**

Đọc nhanh

Kim ngạch thương mại Việt - Mỹ có thể đạt 100 tỉ USD

Kim ngạch thương mại Việt - Mỹ tăng hàng trăm lần, từ 451 triệu USD năm 1995 lên 90,8 tỉ USD năm 2020 và dự kiến đạt 100 tỉ USD năm nay. 8 tháng đầu năm nay, tổng kim ngạch thương mại hai chiều Việt - Mỹ đạt 73 tỉ USD. Dự báo cả năm nay, kim ngạch này sẽ cán mốc 100 tỉ USD, tăng hơn 200 lần so với thời điểm 1995. 5 năm gần nhất, trung bình mỗi năm hàng Việt xuất sang Mỹ tăng 230%, từ Mỹ vào Việt Nam tăng 175%. Việt Nam trở thành đối tác thương mại lớn thứ 10 của Mỹ, trong khi nước này cũng là đối tác thương mại lớn nhất của Việt Nam.

Khởi động chương trình hỗ trợ thông tin xuất khẩu quy mô lớn

Bộ Công thương đã tổ chức Lễ khởi động chuỗi chương trình tư vấn, cung cấp thông tin cho địa phương, hiệp hội, doanh nghiệp Việt Nam về thị trường xuất nhập khẩu. Ông Vũ Bá Phú - cục trưởng Cục Xúc tiến thương mại - cho hay chuỗi chương trình tư vấn, cung cấp thông tin tập trung vào các nhóm nội dung gồm: cung cấp thông tin cập nhật về các quy định, tiêu chuẩn, điều kiện xuất nhập khẩu của các nước trên thế giới, các cam kết quốc tế về sản phẩm xuất, nhập khẩu. Chuỗi chương trình sẽ triển khai từ ngày 19-11 và kéo dài khoảng 1 tháng với mật độ lớn, tần suất cao gồm 20 phiên tư vấn theo hình thức trực tuyến kết hợp trực tiếp, tập trung vào các thị trường tiềm năng.

Chuỗi cung ứng đang được rút ngắn

Các chuyên gia cho biết, thuế quan, thiên tai, gián đoạn công nghệ, nhiều liên minh thương mại quốc tế thay đổi... đang rút ngắn các chuỗi cung ứng. Vài năm gần đây, mức độ toàn cầu hóa của thương mại quốc tế bắt đầu giảm. Do đó, các nhà quản lý logistics phải giám sát quá trình vận hành kỹ càng hơn, nhất là trong trường hợp dịch bệnh bất ngờ bùng phát. Ngoài ra, các nhà phân tích cũng dự đoán cuối năm 2021, Trung Quốc và Ấn Độ sẽ tiếp tục dẫn đầu chỉ số logistics toàn cầu. Việt Nam nhảy vọt 3 bậc lên vị trí thứ 8 và châu Á - Thái Bình Dương đứng top 10. Nigeria tăng 5 bậc lên vị trí thứ 30, mức leo cao nhất đối với một quốc gia châu Phi cận Sahara trong 12 năm qua.

Hải quan Mỹ điều tra BGI Group Inc

Cơ quan hải quan Mỹ và Bảo vệ biên giới Hoa Kỳ (CBP) đang mở cuộc điều tra chính thức đối với BGI Group Inc, về trốn tránh nghĩa vụ nộp thuế đối với mặt hàng tủ gỗ (trong đó có mặt hàng mã HS 9403.40.9060 (Kitchen Cabinets for Permanent Installation), bàn trang điểm và các bộ phận cấu thành của chúng từ Trung Quốc ("WCV"). Dựa trên bằng chứng hồ sơ, CBP xác định bằng chứng nghi ngờ rằng Tập đoàn BGI đã nhập khẩu WCV vào Hoa Kỳ được trung chuyển từ Trung Quốc thông qua HOCA Việt Nam có nhà máy đặt tại Long An, Việt Nam.



The bravery of the timber industry

▼ CAM LE

If the restoration of production is accelerated, in the last 3 months of the year, exports will reach 800 million USD to 1 billion USD per month, then the timber and forest product industry can ensure the goal of bringing in 14.5 billion USD that the Ministry of

Agriculture has set out at the beginning of the year, maybe even reaching the export target of 15 billion USD.

That is an assertion that may surprise many people by Mr. Bui Chinh Nghia, Deputy Director of the General Department of Forestry. But this assessment does not start

from false optimism, but it is evaluated on overall numbers, production measures to adapt to the 4th wave of Covid-19 outbreak in Vietnam.

It started with the rise and initiative of businesses, like Lam Viet company, from one of the provinces, Binh Duong that were most deeply penetrated by the Covid-19 epidemic in the past, but under countless pressures. Nguyen Liem, General Directors of the company did not sit idly by, but always actively went to the US to negotiate with customers to temporarily extend delivery time and create worthy commitments with partners.

Lam Viet is certainly not the only enterprise that is always looking forward, confronting and finding solutions to overcome the difficult moment of the economy, but there are many other businesses doing the same. They always try to find a way to develop themselves and refuse to tolerate epidemics.

The initiative and creativity

of the business owner is a prerequisite for success. The goal of reaching 14.5 billion USD this year is always a goal to aim for, and obviously, the wood industry is heading towards this goal in a brave way, it not only shows the rise of each business, but also affirms the sustainability and position of the Vietnamese wood industry in the Vietnamese economy.

The values that the timber industry has built up over the past 20 years have been crystallized into constant values, creating creativity and flexibility in various difficulties from the market, raw materials, broken supply chains, and increased transportation costs, and of course from the Covid-19 epidemic. It is a valuable autonomy that each business, as well as the timber industry community, associations in particular and the Vietnamese economy in general really want to aim in the New Normal.

We are reopening, bringing economic activities, production and trade back to normal rhythm. There will still be difficulties. It is necessary to adapt to new conditions. However, in order to be able to resume operations as usual, timber businesses need to work together, with support from associations and state management agencies to ensure new sustainable development and create greater value after the pandemic. ▼



Vietnam - US trade turnover can reach 100 billion USD

Vietnam - US trade turnover increased hundreds of times, from 451 million USD in 1995 to 90.8 billion USD in 2020 and is expected to reach 100 billion USD this year. In the first eight months of this year, the total two-way trade turnover between Vietnam and the US reached 73 billion USD. This turnover is forecasted to reach 100 billion USD for the whole year, an increase of more than 200 times compared to 1995. In the last 5 years, on average, every year Vietnamese goods exported to the US increased by 230%, from the US to Vietnam increased by 175%. Vietnam has become the 10th largest trading partner of the US, while the country is also the largest trading partner of Vietnam.

Launching a large-scale export information support program

The Ministry of Industry and Trade held a ceremony to launch a series of consulting programs and provide information to Vietnamese localities, associations and businesses about the import-export market. Mr. Vu Ba Phu - Director of the Trade Promotion Department - said that the series of consulting and informational programs focus on groups of contents including: providing updated information on regulations, standards and import and export conditions of countries around the world, international commitments on imported and exported products. The series of programs will launch from November 19 and last for about 1 month with a high density and high frequency, including 20 counseling sessions in the form of online combined with face-to-face, focusing on potential markets.

Supply chains are being shortened

Experts said that tariffs, natural disasters, technological disruptions, changes in many international trade alliances... are shortening supply chains. In recent years, the degree of globalization of international trade has begun to decline. Therefore, logistics managers must monitor the operation more closely, especially in the event of a sudden outbreak of the disease. In addition, analysts also predict that by the end of 2021, China and India will continue to lead the global logistics index. Vietnam jumped 3 places to 8th and Asia-Pacific ranked in the top 10. Nigeria climbed 5 places to 30th, the highest climb for a sub-Saharan African country in the past 12 years.

US Customs and Border Protection (CBP) is opening an official investigation against BGI Group Inc

US Customs and Border Protection (CBP) is opening an official investigation against BGI Group Inc., on tax obligations for wooden cabinets (including items with HS code 9403.40 .9060 (Kitchen cabinets for permanent installation), vanities and components from China ("WCV"). Based on the record, CBP determined by suspect that BGI Group imported WCV into the United States from China through HOCA Vietnam, which is located in Long An, Vietnam.

Chế biến gỗ rục rịch đầu tư mới

▼ VŨ HUY

Những khoản đầu tư mới, các thiết bị hiện đại, thông minh đang giúp các nhà sản xuất gỗ lấy lại đà tăng trưởng sau đợt dịch thứ tư.

Ngành gỗ đang đi những bước đầu tiên của giai đoạn phục hồi sau đợt bùng phát dịch lần thứ tư. Giá trị xuất khẩu của tháng 10 đã tăng so với tháng trước đó nhưng vẫn giảm 31,5% so với tháng 10/2020. Khảo sát nhanh 131 DN chế biến gỗ trong ngành mới đây của các Hiệp hội cho thấy, có tới 83% các doanh nghiệp (DN) đã có kế hoạch phục hồi, nhưng đầu tư thiết bị hiện đại để nâng cao năng suất, mang lại cạnh tranh và lợi nhuận cao hơn vẫn là bài toán khó giải.

Chỉ một số chịu đầu tư

Hơn một tháng nay, bà Dương Tú Trinh – Giám đốc Công ty TNHH Máy chế biến gỗ Thượng Nguyên bận rộn với quy trình sản xuất mới. Mỗi ngày, bà theo sát việc áp dụng công nghệ mới trong từng khâu sản xuất, từ quy hoạch lại hệ thống thiết bị, cải tiến lại layout, đến đào tạo kỹ thuật, nâng cao tay nghề cho công nhân.

“Trước đây, mỗi một sản phẩm đều phải lau màu trước khi sơn. Nhưng mỗi ngày, 6 người chỉ lau được 2000 sản phẩm. Nhưng với công nghệ mới và cải tiến quy trình sản xuất với 2000 sản phẩm chúng tôi chỉ cần 2 người”, bà Trinh cho biết. Ngoài sản xuất một số dòng sản phẩm gỗ, Thượng Nguyên còn cung cấp gỗ nguyên liệu cho các nhà máy sản xuất khác.

Thời điểm này, hầu hết các nhà máy sản xuất gỗ đều nỗ lực tăng sản lượng, nhằm phục hồi tăng trưởng sau đợt dịch bùng phát hồi tháng 4. Giám đốc công ty Thượng Nguyên quyết định thay đổi khung giờ sản xuất để giảm chi phí xuống mức thấp nhất. Thay vì làm việc từ thứ 2 tới thứ 7 và nghỉ ngày chủ nhật, Thượng Nguyên áp dụng cho sản xuất từ thứ 3 tới chủ nhật và cho công nhân nghỉ ngày thứ hai. Công nhân sẽ làm việc từ 7h sáng tới và bắt đầu làm việc từ 6 giờ sáng tới 11h giờ trưa, chiều từ 13h đến 16h.

“Giá tính điện áp dụng cho khung giờ từ 8h-11h sẽ là một khung giá khác, việc thay đổi khung giờ làm việc sẽ giúp chúng tôi tiết kiệm được tiền điện”, bà Trinh nói. Theo bà, thay vì phải trả 180 triệu VNĐ tiền điện một tháng thì công ty chỉ phải trả 120 triệu VNĐ/tháng.

Việc đầu tư máy móc, thiết bị công nghệ hiện đại là yêu cầu thiết yếu để các doanh nghiệp sản xuất và chế biến đồ gỗ nâng cao khả năng cạnh tranh, chiếm lĩnh thị trường. Những nỗ lực của Thượng Nguyên đã giúp công ty cắt giảm một phần lao động, giảm giá thành sản phẩm, giảm chi phí liên quan, góp phần tăng lợi nhuận. Tuy nhiên, bà Trinh cũng nói rằng: “Cách thức này chỉ áp dụng được ở những công ty quy mô nhỏ, 200-300 công nhân”.

Tự động hóa đang là cách các doanh nghiệp loại bỏ những công đoạn kém hiệu quả trong sản xuất gỗ và sản xuất sản phẩm gỗ. Thiết lập và lập trình thiết bị đúng cách sẽ giúp tạo ra sai số nhỏ, nhờ đó loại bỏ việc phải làm lại sản phẩm cũng như giảm thiểu lượng phế

liệu được tạo ra. Những thiết lập này giúp cho những công nhân vận hành có tay nghề cao nhất rút ngắn thời gian khi tạo ra sản phẩm.

Dịch bệnh khiến Nhật Nam, một công ty sản xuất các cầu kiện gỗ xuất khẩu sang Nhật Bản và Hàn Quốc, trải qua nhiều “cung bậc” trong sản xuất, kinh doanh. “Hồi tháng 8/2021, thời điểm bùng dịch Covid-19 mạnh nhất ở Bình Dương, chúng tôi đã dự đoán về thiếu hụt lao động sau giãn cách, nên đã đặt mua thiết bị mới, dây chuyền máy ghép veneer tự động”, ông Nguyễn Minh Nhật – Giám đốc Công ty TNHH Ván ép Cơ khí xây dựng Nhật Nam, cho biết.

Theo ông Nhật, tranh thủ những “khoảng lặng” giữa các đợt giãn cách, chúng tôi hoàn tất việc lắp đặt và đưa vào sản xuất, giúp công suất phủ veneer tăng từ 2m/phút lên 10m/phút. “Việc sớm đầu tư mua sắm máy móc giúp chúng tôi tăng năng suất, chất lượng và thay thế được lượng nhân công thiếu hụt”, ông Nhật cho hay.

Công nghệ tạo lợi thế

Việc đầu tư công nghệ hiện đại, hướng tới chế biến sâu các sản phẩm là giải pháp để nâng cao hiệu quả kinh tế cho ngành chế biến gỗ. Tuy nhiên, chỉ một số DN đón đầu công nghệ, đầu tư dây chuyền công nghệ chế biến sâu sản phẩm. Đánh giá nhanh của Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam cho thấy có tới 90% các DN chế biến gỗ Việt là các DN vừa và nhỏ, đang thiếu về vốn nên dè dặt trong các thay đổi để tăng năng suất.

“DN Việt Nam vẫn giữ tâm lý “ăn chắc, mặc bền”, đầu tư theo đơn đặt hàng. Thậm chí, một số DN, dù đã có đơn hàng, nhưng vẫn e ngại đầu tư ở thời điểm này”, bà Nguyễn Thị Lành, Giám đốc Công ty TNHH Thuận Hiền, cho biết.

Theo các DN, việc ứng dụng khoa học công nghệ cao trong sản xuất mang lại lợi thế cạnh tranh đáng kể cho các doanh nghiệp như tăng sản lượng, chất lượng và tăng tính đồng bộ. Bối cảnh ngành công nghiệp chế biến gỗ chịu tác động tiêu cực bởi dịch Covid-19, đòi hỏi

các doanh nghiệp phải ứng dụng mạnh mẽ khoa học công nghệ vào sản xuất. Việc đưa công nghệ điều khiển và tự động hóa vào quá trình sản xuất, kinh doanh là điều kiện tất yếu trong bối cảnh hiện nay. Thực hiện được yêu cầu này sẽ nâng cao năng suất lao động, tạo ra chất lượng sản phẩm cao và sức cạnh tranh cho DN.

Các giải pháp mà DN đưa ra tập trung ở 3 lĩnh vực. Thứ nhất thay đổi chiến lược kinh doanh thông qua tinh giảm bộ máy, giảm chi phí cố định; Đầu tư máy móc, giảm phụ thuộc vào lao động. Thứ hai kiểm soát dịch hiệu quả trong sản xuất được vận dụng bằng cách áp dụng nghiêm ngặt quy định của cơ quan chức năng, tạo môi trường lao động an toàn và áp dụng các biện pháp y tế phù hợp, theo hướng dẫn của cơ quan chức năng. Thứ ba, tăng hiệu quả, quy mô chế biến thông qua tăng ca, tăng tốc độ phục hồi; có chính sách tốt về hỗ trợ giữ chân, thu hút người lao động tốt và xây dựng nhà ở cho công nhân, chế độ lương, thưởng.

Các nhà sản xuất tin rằng thực hiện các nguyên tắc sản xuất tinh gọn kết hợp với các thiết bị sản xuất tự động để quá trình sản xuất hiệu quả, năng suất cao hơn. Đây chính là ưu thế giúp các doanh nghiệp sản xuất và chế biến gỗ ứng phó với tình huống bất ngờ, đột xuất trong thời điểm dịch bệnh COVID-19. ▼



Tự động hóa trong ngành gỗ. Nguồn Công ty TNHH Máy chế biến gỗ Thượng Nguyên

“

ÔNG TRẦN THANH HẢI, PHÓ CỤC TRƯỞNG CỤC XUẤT NHẬP KHẨU (BỘ CÔNG THƯƠNG)

Quy trình sản xuất rút gọn, những thay đổi nhằm tiết kiệm năng lượng, tiết kiệm nguyên liệu sẽ giúp tạo ra hàng hóa có chi phí rẻ hơn. Nâng cao năng suất sẽ giúp DN sản xuất nhiều hàng hóa hơn góp phần nâng cao lợi thế cạnh tranh. Và với cùng một sản phẩm nhưng có giá trị công nghệ cao thì sẽ có giá trị cạnh tranh lớn.

WOOD PROCESSING PREPARES FOR NEW INVESTMENT

VU HUY

New investments, modern and smart equipment are helping wood manufacturers regain growth momentum after the fourth pandemic.

The wood industry is taking the first steps of the recovery phase after the fourth pandemic outbreak. The export value in October increased in comparison to the previous month but still decreased by 31.5% compared to October 2020. A recent quick survey of 131 wood processing enterprises in the industry done by the Associations has showed that up to 83% of enterprises have been having the plans to recover, but it is still a difficult problem to invest in modern equipment, improve productivity and take advantages of competition and higher profits.

Only some enterprises are willing to invest

For over a month, Ms Duong Tu Trinh - Director of Thuong Nguyen Woodworking Machine Co., Ltd. has been busy with a new manufacturing process. Every day, she closely follows the application of new technology in each stage of production, from replanning the equipment system, improving the layout, providing technical training and improving skills for workers.

"Previously, each product had to be wiped its color before painting. But each day, six workers can only wipe 2000 products. But the new improved technology of the manufacturing processes with 2000 products, we only need two workers," Ms Trinh said. In addition to manufacturing a number of wood product lines, Thuong Nguyen also provides timber for other factories.

At this time, most factories of manufacturing timber are trying to increase the output, in order to recover the growth after the outbreak in April. The director of Thuong Nguyen Company decided to change the production time to reduce minimum costs. Instead of working from Monday to Saturday and have a day off from work on Sunday, Thuong Nguyen applies to manufacture from Tuesday to Sunday and have a day off from work on Monday. Workers will change the working time from 7 am to from 6 am to 11 am, afternoon from 1 pm to 4 pm.

"The electricity price applied to the time from 8 am to 11 am will be a different price frame, changing the working time will help us save money on electricity," Ms Trinh said. According to her, instead of paying VND180 million for electricity per month, the company only has to pay VND120 million per month.

The investment in modern technological machinery and equipment is an essential requirement for manufacturing and processing enterprises for furniture to improve their competitiveness and dominate the market. Thuong Nguyen's efforts have helped her company cut a part of labors, reduce product cost, reduce related costs and increase profits. However, Ms Trinh also said "This method is only applicable in small-scaled companies with 200-300 workers".

Automation is a solution for businesses to eliminate inefficient stages in manufacturing timber and wood products. Proper equipment settings and programming allows for small errors, eliminating product rework and reducing the generated waste. These settings help the most skilled operators shorten time for making products.

The pandemic made Nhat Nam Co., Ltd manufacture wooden components for export to Japan and South Korea, through it

experiences many "levels" in manufacture and business. "In August 2021, when the Covid-19 pandemic became the strongest in Binh Duong, we predicted a labor shortage after the social distancing, so we had ordered new equipment, an automatic veneer jointer machine line," Mr Nguyen Minh Nhat, Director of Nhat Nam Co., Ltd, said.

According to Mr Nhat, taking advantage of the "quiet time" between the times of social distancing, we completed the installation and manufacture, increased the veneer capacity from 2m per minute to 10m per minute. "The early investment in purchasing machinery helps us increase our productivity, quality and replace the shortage of workers," said Mr Nhat.

Technology makes advantages

The investment in modern technology towards the deep processing of products is the solution to improve economic efficiency for the wood processing industry. However, only a few enterprises embrace technology and invest in technological lines for the deep processing of products. A quick assessment of Vietnam Timber and Forest Product Association shows that up to 90% of Vietnamese wood processing enterprises are small and medium enterprises, they are lack of capital, so they are cautious in changes to increase their productivity.

"Vietnamese enterprises still keep the mentality of "comfort is better than pride", invest according to orders. Even some businesses, though they have orders, they are still afraid to invest at this time," said Ms Nguyen Thi Lanh, Director of Thuan Hien Co., Ltd.

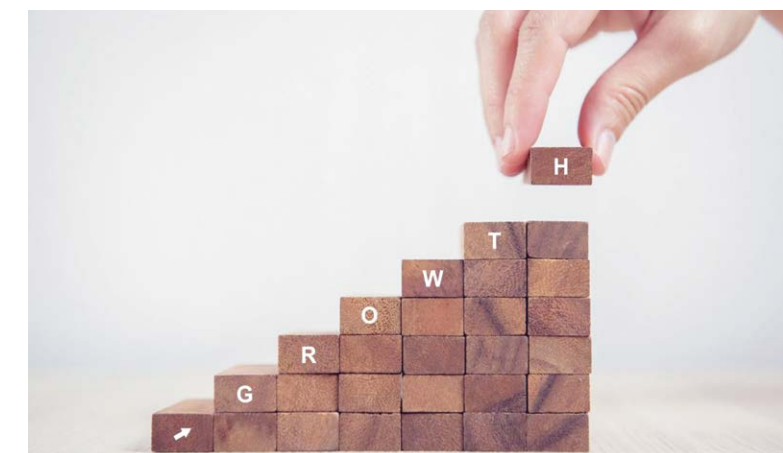
According to enterprises, the application of science and technology in production

“

MR TRAN THANH HAI, DEPUTY DIRECTOR OF THE IMPORT AND EXPORT DEPARTMENT (MINISTRY OF INDUSTRY AND TRADE)

Lean manufacturing processes, changes to save energy and raw materials will help make goods at a lower cost. Improving productivity will help businesses manufacture more goods, contribute to improve the competitive advantages. And the same product with high technological value will make great competitive value.

brings significant competitive advantages to enterprises such as increasing the output, quality and synchronization. The context of the wood processing industry has been negatively impacted by the Covid-19 pandemic, it requires businesses to apply science and technology to manufacture strongly. The application of controlling and automatic technology into the manufacture and business process is an indispensable condition in the current context. Fulfilling this requirement will improve labor productivity, make high product quality and competitiveness for enterprises.



The offered solutions of businesses focus on 3 fields. Firstly, changing business strategy through leaning apparatus, reducing fixed costs; investing in machinery, reducing dependence on labor. Secondly, controlling effective disease in production is applied by applying the strict regulations of the State authorities, creating a safe working environment and applying appropriate health measures, according to the guidance of the State authorities. Thirdly, increasing efficiency and scale of processing through overtime, speeding up the recovery; having good policies on supporting retention, attracting good labors and building the houses for workers, having wage and bonus regimes.

Manufacturers believe that implementing lean manufacturing principles combined with automated manufacturing equipment makes the production process more efficient and productive. This is an advantage to help wood manufacturing and processing enterprises cope with unexpected and unannounced situations during the COVID-19 pandemic. ▣

Phục hồi kéo tăng trưởng ngành gỗ lên mức cao

Ngành gỗ Việt Nam đang đặt ra các kịch bản mới cho giai đoạn phục hồi, hàn gắn đứt gãy về nguyên liệu và lao động để thúc đẩy tăng trưởng những tháng cuối năm.

▼ NGUYỄN HOÀNG

Hiệp hội Gỗ và lâm sản Việt Nam (Viforest) cho biết đang tiến hành nghiên cứu các kế hoạch cho “một chu kỳ giá mới”. Để triển khai, họ đang tiến hành trao đổi để xây dựng chiến lược kinh doanh, khung giá mới, xác định nguồn nguyên liệu hợp lý, nhằm đảm bảo hài hòa lợi ích các bên.

Giá đơn hàng giao ngay và hợp đồng tương lai, những nội dung được một số nhà sản xuất bắt đầu tính toán từ tháng trước, khi Chính phủ Việt Nam chuyển từ “Zero Covid” sang “thích ứng an toàn và linh hoạt” để kiểm soát hiệu quả dịch Covid-19. Thậm chí, một vài nhà cung ứng đã sớm “đánh tiếng” về khả năng tăng giá bán sản phẩm gỗ trong các hợp đồng tương lai.

“Tốc độ phục hồi của doanh nghiệp nhanh hơn dự đoán đưa ra hồi tháng 8”, ông Đỗ Xuân Lập, Chủ tịch Viforest, nhận xét. Một cuộc khảo sát nhanh của Viforest trong tháng 10 với 131 doanh nghiệp thuộc 23 tỉnh và thành phố ghi nhận: có 67% doanh nghiệp ngành gỗ đang hoạt động trên 70% công suất, 20% hoạt động trên 50% công

suất và 13% hoạt động dưới 50% công suất.

Trên sàn chứng khoán, cổ phiếu gỗ duy trì đà tăng suốt tháng 10 vừa qua, nhờ các thông tin tích cực từ hoạt động xuất khẩu và kết quả kinh doanh 9 tháng của nhóm doanh nghiệp niêm yết. ACG của Công ty cổ phần Gỗ An Cường và PTB của Công ty cổ phần Phú Tài đã đạt thị giá trên 100.000 đồng/cổ phiếu trong phiên 19/10.

Tuy nhiên, các nhà phân tích của Tổ chức Forest Trends, cho rằng, giá nguyên liệu gỗ có thể tiếp tục tăng trong suốt thời gian còn lại của năm nay, do nguồn cung vẫn thấp và nhu cầu tăng cao từ các quốc gia nhập khẩu gỗ nguyên liệu, bao gồm Việt Nam. Bình quân mỗi năm Việt Nam đã nhập khẩu khoảng 5,5-6 triệu m³ gỗ nguyên liệu, số liệu của Tổ chức Forest Trends.

Ngoài gia tăng khai thác gỗ rừng trồng trong nước, Việt Nam đang mua thêm gỗ nguyên liệu từ nhiều nguồn. Gỗ nhập khẩu từ vùng ôn đới chiếm khoảng 56% tổng lượng gỗ nhập khẩu mỗi năm của Việt Nam, chủ yếu dùng chế biến đồ gỗ xuất khẩu.

Từ tháng 1 đến tháng 8, Việt Nam đã nhập khẩu 0,65 triệu m³ gỗ tròn ôn đới từ Mỹ, EU, New Zealand, Canada và Úc.

Đến nay, Mỹ và EU, vẫn là hai nguồn cung chính nguyên liệu gỗ ôn đới cho Việt Nam, nhưng cũng còn nhiều biến động. Giá nhập khẩu trung bình gỗ óc chó và gỗ thông từ Mỹ tăng khoảng 22%, trong khi giá nhập khẩu gỗ sồi và tần bì từ EU tăng từ khoảng 6%.

“Trong 1 năm tới, giá gỗ nhập từ Mỹ và EU vào Việt Nam có thể tiếp tục tăng cao”, Tiến sĩ Tô Xuân Phúc, nhà nghiên cứu chính sách lâm nghiệp của Forest Trends, đánh giá. Lượng nhập trong 8 tháng đầu 2021 từ EU và Mỹ đã giảm lần lượt ở các mức 24% và 13% so với cùng kỳ năm 2020, do lượng cung từ các nguồn này được sử dụng phục vụ tiêu dùng nội địa, trong khi vẫn chịu những tác động của dịch Covid-19.

Tất nhiên, một phần giảm sút các nguồn cung này có thể được bù đắp từ New Zealand, Mỹ La Tinh và đặc biệt là từ Úc. Số liệu của Forest Trends cho thấy lượng gỗ tròn Việt Nam nhập từ

Úc đang tăng mạnh, 8 tháng đầu 2021 tăng 25 lần so với cùng kỳ năm 2020. Tần bì, Thông, Sồi, Dương và Óc chó là 5 loài gỗ tròn có lượng nhập lớn nhất. Tuy nhiên, kim ngạch xuất khẩu vẫn phụ thuộc rất nhiều vào kết quả kiểm soát dịch bệnh và tiến trình tiêm vắc-xin cho người lao động ngành này.

Trong khi đó, vấn đề lao động cũng được các nhà sản xuất thúc đẩy, lấp dần những mảng thiếu

Nhật Nam đã có hơn 60% lao động trở lại làm việc, phần còn lại đang được tuyển dụng thêm. “Chúng tôi hỗ trợ người lao động trở lại làm việc 1 triệu đồng/người, đồng thời ưu tiên với những lao động gắn bó với công ty, nhất là lao động làm việc “3 tại chỗ” thời điểm dịch căng thẳng”, ông Nguyễn Minh Nhật, Giám đốc Nhật Nam cho biết.

Thời điểm này, hầu hết các doanh nghiệp đã có kế hoạch phục hồi sản xuất với việc thay

xuất khẩu quý III tiếp tục đà giảm như quý II nhưng kim ngạch xuất khẩu quý IV bắt đầu hồi phục nhưng mức hồi phục không thể tương đương với kim ngạch so với quý I và quý II (trước thời điểm áp dụng giãn cách) mà chỉ đạt khoảng 70% so với kim ngạch trung bình của 2 quý này. Với kịch bản này, tổng kim ngạch xuất khẩu của ngành gỗ năm 2021 đạt khoảng 13,55 tỷ USD. Kịch bản thứ hai: Kim ngạch xuất khẩu trong các tháng cuối 2021 tiếp tục đà giảm như hiện nay do dịch không được kiểm soát hiệu quả thì đà suy giảm kim ngạch xuất khẩu sẽ tiếp tục kéo dài hết quý IV với kim ngạch xuất khẩu của quý IV chỉ tương đương 70% kim ngạch xuất khẩu của quý III. Với kịch bản này, kim ngạch xuất khẩu của cả ngành năm 2021 sẽ đạt khoảng 12,69 tỷ USD.

Niềm hy vọng xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ đạt 14,5 tỷ USD năm 2021 đã nhanh chóng trở lại ngay khi dịch Covid-19 đã cơ bản được kiểm soát, nhiều địa phương đã cho phép doanh nghiệp mở lại các hoạt động sản xuất, trong khi nhu cầu đồ gỗ tăng mạnh trên thị trường thế giới.

Theo nhiều dự báo, Mỹ sẽ vẫn là thị trường xuất khẩu đồ gỗ và nội thất lớn nhất của Việt Nam dù có những khó khăn trong quý III. Bà Mary Tarnoka, Giám đốc điều hành Hiệp hội Thương mại Mỹ tại Việt Nam (AmCham), cho biết, quý IV là thời điểm doanh nghiệp gỗ Việt Nam khai thác tốt thị trường Mỹ khi nhu cầu mua sắm nội thất rất lớn cho dịp lễ Noel và năm mới. Hiện nay, có 60% các nhà sản xuất đồ gỗ, nội thất theo các hợp đồng tại Việt Nam là đối tác của Mỹ. ▼



hạt. Square Roots, một công ty thiết kế và sản xuất đồ nội thất có nhà máy ở tỉnh Long An, dự kiến tuyển dụng thêm 10% lao động để “đạt được 100% công suất trước Tết Nguyên đán”, ông Justin Wheatcroft, Giám đốc Công ty Square Roots cho biết. Việc 85% lao động quay trở lại làm việc đã giúp công ty đạt 75% công suất so trước tháng 4, khi dịch bùng phát tại các tỉnh phía Nam. Justin Wheatcroft hi vọng 5% lao động nữa sẽ trở lại sau khi có đủ chứng nhận sức khỏe.

Vào tháng trước, Công ty TNHH Ván ép cơ khí xây dựng

đổi chiến lược kinh doanh; kiểm soát dịch hiệu quả trong sản xuất; tăng hiệu quả, quy mô chế biến. Nhật Nam đã chuyển sang sản xuất “3 xanh”, đồng thời đầu tư thêm máy móc để tăng công suất, nâng chất lượng và giảm phụ thuộc nhân công lao động do thiếu hụt.

Thị trường đang từng bước phục hồi, nhiều khả năng sẽ theo kịch bản thứ nhất về tăng trưởng xuất khẩu gỗ những tháng cuối năm 2021 của Viforest và các hiệp hội gỗ đưa ra hồi tháng 8.

Kịch bản thứ nhất: Kim ngạch

Recovery pulls the high growth of the wood industry

NGUYEN HOANG

Vietnam Timber and Forest Product Association (Viforest) said it had been conducting the research on the plans for "a new price cycle". To deploy, they are conducting the discussions to build a business strategy, a new price, and determine a reasonable source of raw materials in order to ensure the harmonization of the interests of the parties.

Spot price and future contract, which some manufacturers started considering from last month, when the Vietnamese government switch away from "Zero COVID-19" to "safe and flexible adaptation to the pandemic" to control the Covid-19 pandemic effectively. Even a few suppliers soon "recognize" the possibility of increasing the selling price of wood products in futures contracts.

"The recovery speed of businesses is faster than it is predicted in August," commented Mr Do Xuan Lap, Chairman of Viforest. The Viforest's quick survey in October with 131 wood industry enterprises in 23 provinces and cities recorded that 67% of enterprises were operating over 70% of capacity, 20% of enterprises were operating above 50% of capacity

Vietnam's wood industry has been setting up new scenarios for the recovery period, healing the break in raw materials and labor to promote the growth for the last months of the year.

and 13% of enterprises were operating below 50% capacity.

On the stock exchange, wood stocks maintained their upward momentum throughout October, thanks to positive information from export and 9-month business results of listed business group. ACG of An Cuong Wood Working Joint Stock Company and PTB of Phu Tai Joint Stock Company reached a market price of over VND100,000 per share in the session of October 19.

However, the analysts of Forest Trends think that the price of timber is likely to continue to increase throughout the rest of this year, due to the low supply and high demand from the import countries of timber, including Vietnam. On average, Vietnam imports about 5.5-6 million m3 of timber each year, according to the data of Forest Trends.

In addition to increasing the harvest of domestic plantation timber, Vietnam is purchasing timber more from many sources. The import timber from temperate region accounts for about 56% of Vietnam's total timber imports each year, mainly used to process export furniture. From January to August, Vietnam imported 0.65 million m3 of temperate logs from the US, the EU, New

Zealand, Canada and Australia.

Up to now, the US and the EU have still been the two main sources of temperate timber for Vietnam, but the supply sources have many fluctuations. The average import price of the US walnut and pine increased by about 22%, while the import price of oak and ash

from the EU increased from about 6%.

"The price of import timber from the US and the EU into Vietnam may continue to increase next year" said Dr To Xuan Phuc, a forestry policy researcher of Forest Trends. The import volume in the first 8 months of 2021 from the EU and the US respectively decreased by 24% and 13% over the same period in 2020, due to the supply from these sources was used for domestic consumption, while it was still affected by the Covid-19 pandemic.

Of course, the decline in supplies can be offset from New Zealand, Latin America and especially Australia. The data from Forest Trends showed that the imported volume of logs from Australia into Vietnam had been increasing strongly, in the first eight months of 2021, an increase of 25 times compared to the same period in 2020. Ash, Pine, Oak, Poplar and Walnut are five species of logs with the largest import volume. However, export turnover still depends a lot on the results of controlling the pandemic and vaccination progress for labors in this industry.

Meanwhile, the problem of labor is



also promoted by the manufacturers, is being gradually filling the gaps. Square Roots, a furniture design and manufacturing company has a factory in Long An province, they plans to recruit 10 percent more to "reach 100 percent capacity before the Lunar New Year," said Justin Wheatcroft, Director of Square Roots Company said. 85% of employees who returned to work helped the company reach 75% of its capacity compared to before April, when the pandemic broke out in the southern provinces. Justin

Wheatcroft hopes another 5% of labors will return after having enough health certification.

Last month, Nhat Nam Construction Mechanical Plywood Co., Ltd had more than 60% of employees back to work, the rest are being recruited. "We support employees as returning to work VND1 million per person, and give priority to the employees who are attached to the company, especially those who work "3 on the spot" during stressful time. Mr Nguyen Minh Nhat, Director of Nhat Nam said.

At this time, most businesses have plans to restore their manufacture with the changes in business strategy; to control effective pandemic in production; to increase efficiency and scale of processing. Nhat Nam company has switched to "3 green" production, and at the same time invested more machines to increase capacity, improve quality and reduce the dependence on labor due to shortage.

The market has gradually been recovering, it is likely to follow the first scenario of wood export growth in the last months of 2021, which was proposed by Viforest and timber associations in August.

Scenario 1: The export turnover in the third quarter continues to decline like in the second quarter, but the export turnover of the fourth quarter begins to recover, its recovery cannot be equivalent to the turnover compared to the first and second quarters (before the time of applying social distancing) but only achieve about 70% of the average turnover of these two quarters. With this scenario,

the total export turnover of the wood industry in 2021 will reach about US\$13.55 billion. The second scenario: The export turnover in the last months of 2021 continues to decline as it is now due to the ineffective control of the pandemic, the decline in export turnover will continue until the end of the fourth quarter with the export turnover of the fourth quarter is only equivalent to 70% of the export turnover of the third quarter. With this scenario, the export turnover of the whole industry in 2021 will reach about US\$12.69 billion.

The hope of exporting timber and wood products shall gain US\$14.5 billion in 2021 has quickly returned as soon as the Covid-19 pandemic has been controlled basically, many localities have allowed businesses to reopen their manufacture, while the demand for wooden furniture sharply increases in the international market.

According to many forecasts, the US will still be Vietnam's largest wooden furniture and interiors export market due to the difficulties in the third quarter. Ms Mary Tarnoka, Executive Director of the American Chamber of Commerce in Vietnam (AmCham), said that the fourth quarter is the time when Vietnamese wood enterprises harvest the US market well, the shopping demand for furniture is very large for the occasions of Christmas Eve and New Year. Currently, 60% of wooden furniture and interior manufacturers under the contracts in Vietnam are US partners. ▣

Nỗi lo của các nhà sản xuất đồ gỗ

CAO CẨM

Nguyên liệu nhập khẩu chiếm 25% tổng lượng gỗ tiêu dùng toàn ngành gỗ. Nhưng cước container tăng cộng hưởng cùng giá nguyên liệu tăng đột biến, đẩy các nhà sản xuất đối mặt với thách thức thiếu nguyên liệu.

Rủi ro từ nguồn cung thấp

Chuỗi cung toàn cầu đứt gãy, đẩy giá nguyên liệu gỗ tăng cao, ảnh hưởng lên hoạt động sản xuất, chế biến của ngành gỗ. Tại thị trường nội địa, giá gỗ nguyên liệu đã tăng 3-5%, khoảng 600-700.000 đồng/m³, so với hồi đầu năm, theo ông Nguyễn Văn Tư, chủ một cơ sở kinh doanh gỗ ở Hà Nội.

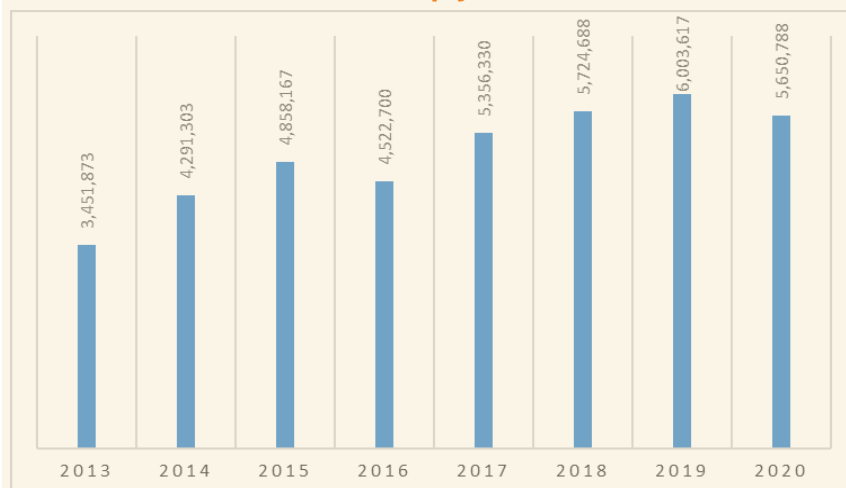
Nguyên liệu sản xuất đồ gỗ xuất khẩu cũng tăng mạnh. Công ty Tân Phước ở Quy Nhơn đang phải chi thêm 25-32 USD/m³ để mua gỗ bạch đàn từ Nam Mỹ. Hiện nay, Công ty CP Lâm Việt cũng đang phải mua gỗ birch từ Nga với giá cao, 550 USD/m³ thay vì 390 USD/m³ trước đây.

Áp lực gỗ nguyên liệu tăng cao khi sản xuất từng bước phục hồi, tình hình dịch bệnh tại các thị trường trọng điểm dần kiểm soát, kéo lượng đơn hàng mới tăng trở lại.

Theo đà tăng của giá nguyên liệu, giá nhập khẩu các loại ván gỗ cũng tăng cao. “Chúng tôi đang phải nhập ván với giá trên 500 USD/m³, giá trước đó chỉ 380-400 USD/m³”, ông Lê Văn Lương, Tổng giám đốc Công ty CP Gỗ Đại Thành, một doanh nghiệp chuyên sản xuất đồ gỗ ngoài trời và sản xuất mật hàng tủ bếp, chia sẻ.



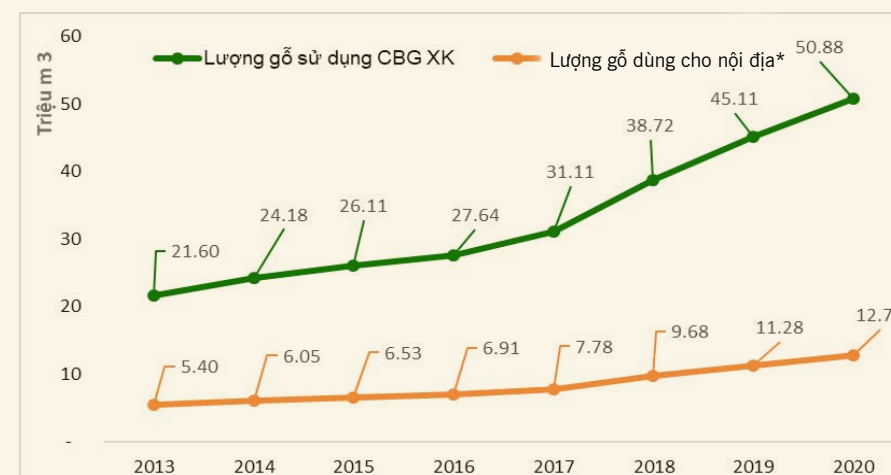
Việt Nam gia tăng lượng nhập gỗ nguyên liệu hàng năm (m³ quy tròn)



Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu hải quan



Nhu cầu sử dụng nguyên liệu trong ngành gỗ tăng hàng năm



Nguồn: Gỗ Việt tính toán dựa trên số liệu của Tổng cục Lâm nghiệp, Tổng cục Hải quan (* ước tính)

Gần 10 năm qua, nhu cầu sử dụng nguyên liệu trong ngành gỗ ngày càng tăng cao. Theo số liệu từ Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam (VIFOREST), lượng gỗ sử dụng đã tăng từ 16 triệu m³ vào năm 2013 lên trên 40 triệu m³ vào năm 2020, với 70-75% được cung bởi nguồn rừng trong nước, phần còn lại vẫn phải nhập khẩu.

Việt Nam nhập nguyên liệu (gỗ tròn, gỗ xẻ) từ 132 thị trường trên thế giới, với khối lượng tăng theo từng năm, từ 3,4 triệu m³ gỗ quy tròn vào năm 2013 lên gần 6,0 triệu m³ quy tròn vào năm 2020. Lượng gỗ nhập khẩu tiếp tục tăng lên trong năm 2021. Chỉ trong 9 tháng đầu năm nay, lượng nhập đã đạt 4,8 triệu m³ quy tròn tăng 20% so với cùng kỳ 2020.

Theo ông Đỗ Xuân Lập, chủ tịch VIFOREST, nhu cầu sử dụng gỗ nguyên liệu sẽ tiếp tục tăng trong thời gian tới, do cầu tăng tại thị trường nội địa cũng như xuất khẩu tăng cao.

Với mục tiêu xuất khẩu 20 tỷ USD vào năm 2025, ngành gỗ có thể phải sử dụng trên 60 triệu m³ gỗ nguyên liệu, chưa kể nguyên liệu gỗ phục vụ thị trường trong nước. Tính toán sơ bộ của VIFOREST cho thấy tổng cầu nguyên liệu của ngành dự kiến lên tới trên 70 triệu m³ vào năm 2025.

Chia sẻ rủi ro

Tân Phước, một nhà cung ứng nguyên liệu gỗ và cũng là nhà sản xuất đồ gỗ ở Bình Định, đến thời điểm này vẫn chưa xác nhận các đơn đặt hàng mới. Trong khi đó, các nhà cung ứng đầu nguồn thông báo mức giá mới ở mức cao, gỗ bạch đàn tăng 32 USD/m³ so với tháng 4/2021. “Chúng tôi đang đợi diễn biến mới của thị trường mới, xem mức giá lên đến đâu, sau đó mới xác nhận giá nhập và báo giá mới cho các nhà sản xuất trong nước”, ông Phan Văn Phước, Giám đốc Công ty TNHH Tân Phước cho biết.

“Sự điều chỉnh giá đối với khách hàng trong nước thường có độ trễ ít nhất 1-2 tháng”, ông Phước giải thích. Theo ông, việc này sẽ giúp khách hàng có thời gian thích nghi, mặt khác giúp doanh nghiệp làm nhập khẩu tồn tại. Giá gỗ nhập về theo hình thức container và theo tàu rời đều trong xu hướng tăng. Đối với nguồn gỗ nhập theo tàu

rời, đã có 3 lần tăng giá từ tháng 4 cho tới nay, với mức tăng 25 USD/m³ so với trước dịch. Lần đầu tăng giá vào tháng 4 với mức tăng 5 -6 USD/m³, lần thứ 2 vào tháng 6, tăng 10 USD/m³ và lần thứ 3 tiếp tục tăng 10 USD/m³ và đầu tháng 11 vừa qua.

Thời điểm này, tại Bình Định, nhiều công ty đã ký được đơn hàng mùa mới. Rút kinh nghiệm từ các đợt dịch trước, họ đã triển khai tích lũy nguyên liệu từ 3- 4 tháng trước, sàng lọc danh sách khách hàng để xác định lượng nguyên liệu cần dự trữ, đồng thời cơ cấu lại sản phẩm, tập trung vào các dòng hàng có giá trị cao, tồn ít nguyên liệu.

“Nguồn cung có thể gián đoạn từ 2 đến 3 tháng, nếu tháng 2 tới chúng tôi không nhập thêm được nguyên liệu. Lượng gỗ dự trữ trong kho chỉ đủ cung ứng đến tháng 4”, ông Phước cảnh báo. Các công ty vẫn đang sản xuất từ nguồn nguyên liệu nhập khẩu trước đó, nhưng chỉ đáp ứng được nhu cầu sản xuất đến tháng 1, nhiều lắm là đến tháng 2/2022.

Nguyên liệu nhập khẩu chiếm 25% tổng lượng gỗ tiêu dùng toàn ngành, tiếp tục chịu ảnh hưởng của chi phí vận tải. Chi phí vận chuyển nguyên liệu gỗ đã tăng từ 30%- 40% trong đợt dịch Covid-19 vừa qua.

Tại Bình Định, trước kia có 6 nhà nhập khẩu cung cấp cho thị trường tại đây, nhưng hiện nay chỉ còn 2 công ty hoạt động. Vốn lớn, rủi ro nhiều và hiệu quả thấp, khiến các doanh nghiệp rời bỏ thị trường. Chẳng hạn, gỗ Bạch Đàn nhập theo container thường nhạy cảm với thời tiết. Khi gỗ đã được mở container, sau 15 ngày không kịp xẻ, sấy, gỗ sẽ gây nứt, hao hụt 20-30%, doanh nghiệp cầm chắc thua lỗ.

Một thực tế mà Tân Phước không thể né tránh, khi đầu mua vào các nhà cung ứng yêu cầu trả tiền ngay, nhưng ở đầu ra, các khách hàng lại nợ nhiều hơn, khiến công ty bị đọng vốn. “Chúng tôi chia sẻ rủi ro với các đối tác của mình, với các nhà cung ứng và với các nhà sản xuất, điều này đôi khi làm cho công ty bị sụt giảm lợi nhuận”, ông Phước cho biết. 



Try Canadian Wood Hãy Dùng Thử Gỗ Canada



+84 (0)909 222 408

www.canadianwood.com.vn



Concerns of wooden furniture manufacturers

The pressure of timber increases highly as manufacture has been gradually recovered, the pandemic in key markets has been gradually controlled, pushing the new orders to increase again.

CAO CAM

Imported materials account for 25% of the total timber consumption in the whole wood industry. But the increase in container freight and the sudden increase in the material price makes manufacturers face the challenges of lack of raw materials.

Risks from low supply

The global supply chain is broken, which pushes up the price of timber, which affects the manufacture and processing of the wood industry. In the domestic market, the price of timber has increased by 3-5%, about VND600-700,000 per m³, compared to the beginning of the year, according to Mr Nguyen Van Tu, owner of a wood business establishment in Hanoi.

The raw materials for manufacturing wooden furniture for export also increase sharply. Tan Phuoc Co., Ltd in Quy Nhon is spending an addition US\$25-32 per m³ to buy eucalyptus from South America. Currently, Lam Viet JSC is also having to buy birch from Russia at a high price, US\$550 per m³ instead of US\$390 per m³ as previous time.

Following the increase of raw material prices, the import price of board also increases highly. "We are having to import board at a price of over US\$500 per m³, the previous price is only US\$380-400 per m³", said Mr Le Van Luong, General Director of Dai Thanh Furniture JSC, an enterprise which manufactures wooden furniture outdoor and kitchen cabinet shared.

Nearly the past 10 years, the demand for using raw materials in the wood industry has been increasing day by day. According to the data from the Vietnam Timber and Forest Product Association (VIFOREST), the used volume of timber has increased from 16 million m³ in

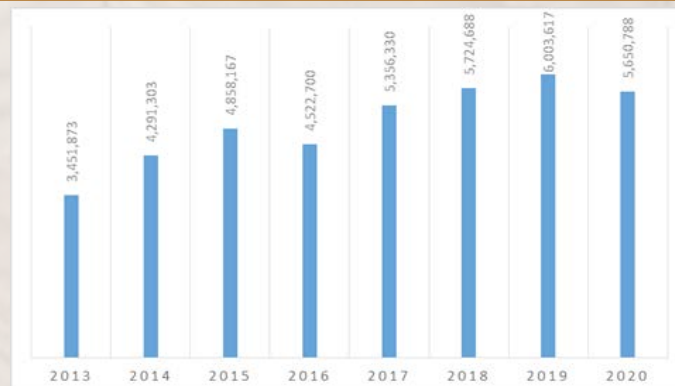
2013 to over 40 million m³ in 2020, 70-75% is supplied by domestic plantation forests, the rest must still be imported.

Vietnam imports timber (logs, lumber) from 132 markets around the world, with the increased volume year by year, from 3.4 million m³ of logs in 2013 to nearly 6.0 million m³ in 2020. The imported volume of timber will continue to increase in 2021. For the first 9 months of this year, the import volume has reached 4.8 million m³, an increase of 20% over the same period in 2020.

According to Mr Do Xuan Lap, Chairman of the VIFOREST, the demand for timber will continue to increase next time, due to increased demand in the domestic market as well as high export.

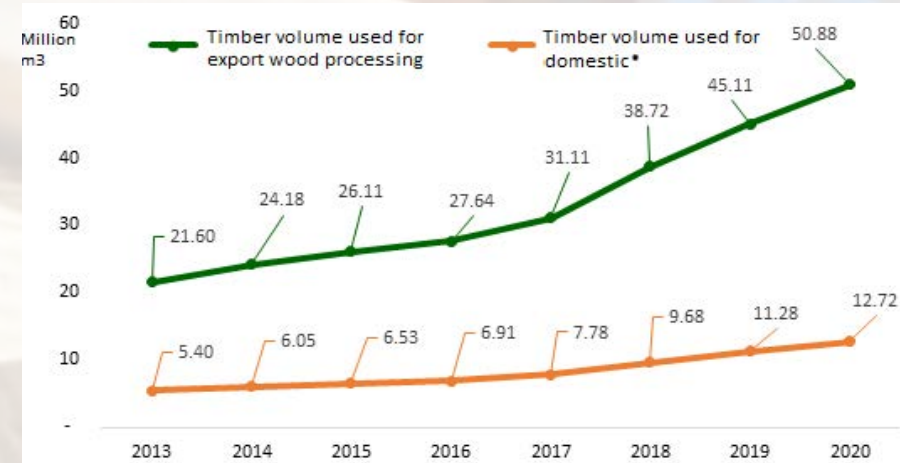
With an export target of US\$20 billion in 2025, the wood industry may have to use over 60 million m³ of timber, it doesn't mention timber for the domestic market. The VIFOREST's preliminary calculation shows that the total demand for raw materials in the industry is expected to reach over 70 million m³ in 2025.

Vietnam increases the import volume of timber every year (m³ logs)



Source: Go Viet analyzed from customs data

Demand for using raw materials in the wood industry increases every year



Source: Go Viet calculated from the data of Vietnam Administration of Forestry, General Department of Vietnam Customs (* Estimate)

Sharing risks

Tan Phuoc Co., Ltd is a supplier of timber and is also a wooden furniture manufacturer in Binh Dinh, it hasn't confirmed new orders yet. Meanwhile, input suppliers announce new high price, the price of eucalyptus increases US\$32 per m³ compared to April 2021. "We are waiting for new developments in the new market, see how far the price goes, then we confirm the import price and quote a new price for domestic manufacturers," said Mr Phan Van Phuoc, Director of Tan Phuoc Co., Ltd said.

"The price adjustment for domestic customers usually has a delay of at least 1-2 months," explained Mr Phuoc. According to him, this will help customers have time to adapt, on the other hand, help import businesses survive. The price of imported timber in the form of containers and bulk carriers has trend to increase. For the imported timber source according to bulk carriers, there have been three price increases since April to now, with an increase of US\$25

per m³ compared to before the pandemic. The first price increase was in April with an increase of US\$5 - 6 per m³, the second time in June, it increased by US\$10 per m³ and the third time continued to increase by US\$10 per m³ in early November.

At this time, in Binh Dinh, many companies have signed the orders for new season. Learning from previous pandemics, they have deployed to accumulate materials from 3-4 months ago, they selected the list of customers to determine the volume of raw materials to be stocked, and at the same time they restructured products, focused on into high-value product lines, less raw materials to be stocked.

"The supply may be interrupted from 2 to 3 months, if we cannot import more materials next February. The volume of timber stored in the warehouse is only enough to supply until April" said Mr Phuoc. Companies are still manufacturing from previously imported sources of materials, but only meet the demand for production until January, at most until February 2022.

Imported materials account

for 25% of the total consumption volume of timber in the whole industry, they continue to be affected by transportation costs. The cost of transporting timber has increased by 30%-40% during the recent Covid-19 pandemic.

In Binh Dinh, there were six importers supplying for the market previous time, but now there are only two operating companies. Large capital, high risk and low efficiency make businesses leave the market. For example, eucalyptus imported in container is often sensitive to the weather. When it has been opened from containers, after 15 days of failing to saw, dry, timber will crack, loss of 20-30%, enterprise holds a loss.

A fact that Tan Phuoc Co., Ltd cannot avoid, when buying from suppliers, they require immediate payment, but as selling, customers owe more, which makes the company stagnate. "We share the risks with our partners, suppliers and manufacturers, which sometimes make the company lose profits," said Mr Phuoc.

In order to reduce the risks to a low level, Tan Phuoc Co., Ltd is importing timber in two ways, both importing logs for sawing and importing sawn timber, in order to ensure sufficient supply for manufacturers and minimize the impact of weather. But this company also keeps the mentality of "waiting for the container freight to drop". If it decreases, the company will continue to import goods, and if it continues at a high level, the company considers the demand for offering new season with domestic buyers. If they accept the new price, we will proceed to import. ▽

MALAYSIA: Định hướng phát triển hậu dịch Covid-19

▼ PHẠM TRANG

Cũng giống như Việt Nam, ngành công nghiệp gỗ Malaysia chịu tác động nặng nề của dịch Covid-19 bùng phát trong thời gian qua khiến chuỗi cung ứng bị gián đoạn, đồng thời, ngành cũng chịu ảnh hưởng của phí vận chuyển đắt đỏ.

Nhưng cuối năm nay, từ tháng 10 đến tháng 12, là thời điểm để Malaysia tăng tốc bằng cách nắm bắt cơ hội xuất khẩu đồ gỗ nhanh nhất có thể và gần như nỗ lực này sẽ mang lại thành công và giá trị xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ của Malaysia có thể đạt 23 tỉ ringgit trong năm nay.

Tiềm năng xuất khẩu gỗ của Malaysia trong 3 tháng cuối năm là rất cao, đặc biệt là thị trường xuất khẩu chính Mỹ chiếm tới 50% giá trị xuất khẩu của nước này, và họ sẽ trở thành đối thủ cạnh tranh chính của Việt Nam trong những tháng cuối năm. Vì người Mỹ vẫn coi Malaysia là nhà cung cấp gỗ, đồ gỗ nội thất chất lượng cao và phong cách phù hợp với sở thích của họ, đó là lợi thế của Malaysia.

Để có được những dự báo khả quan này, ông George Yap, Hội đồng Gỗ Malaysia và thành viên hội đồng quản trị của Ban công nghiệp gỗ Malaysia, cho biết cần phải liên tục nhận thức và liên kết với chính phủ và tất cả các bên liên quan khác để đảm bảo tính bền vững của ngành công nghiệp gỗ Malaysia, sau khi ngành gỗ bị tác động nặng nề bởi Covid-19.



Các tác động tiêu cực từ dịch Covid-19 kéo dài và chi phí vận chuyển tăng cao, cũng buộc các cơ quan quản lý của Malaysia buộc phải ngồi lại với nhau để tìm ra chiến lược cụ thể, họ cũng đồng thời đàm phán với chính phủ để định danh lại ngành công nghiệp gỗ như là ngành kinh tế mũi nhọn. Nó cần rất nhiều các chính sách chi tiết, sự hỗ trợ về nguồn lực tài chính, hệ thống luật pháp và thương mại để hồi phục và tăng giá trị xuất khẩu.

Bên cạnh đó, ngành gỗ Malaysia cũng đẩy mạnh việc tiêm phòng vaccine Covid-19 cho lực lượng lao động và những người làm việc liên quan đến ngành gỗ, chiến lược này đang phát huy hiệu quả. Chỉ tính đến tháng 9 năm nay, xuất khẩu gỗ của Malaysia đã đạt 13 tỉ ringgit, tăng 5,2% so với cùng thời điểm năm ngoái, dù cũng chịu ảnh hưởng xấu của Covid-19.

Mặt khác, các cơ quan quản lý của Malaysia thúc đẩy các doanh nghiệp ngành gỗ chuyển đổi mạnh mẽ, áp dụng công nghệ, lập chiến lược với cách tiếp cận đôi bên cùng có lợi, chẳng hạn như tối ưu hóa nguồn lao động nước ngoài có kỹ năng hiện có bằng cách giữ

lại họ trong thời gian tối đa có thể, đồng thời nâng cao công nghệ trong quy trình sản xuất nhất định.

“Nếu không có một cách tiếp cận phù hợp trong giai đoạn chuyển đổi thời dịch Covid-19, ngành công nghiệp gỗ Malaysia có thể bị gián đoạn đột ngột về kỹ năng cũng như đẩy nhanh sự cạnh tranh từ các quốc gia khác, những nước lấy tất cả lao động nước ngoài đã qua đào tạo từ Malaysia”, ông George Yap cho biết.

Để ổn định lực lượng lao động duy trì sản xuất thời dịch, ngành gỗ Malaysia sử dụng các phương pháp tiếp cận khác nhau trong tuyển dụng và duy trì thực hiện việc chia sẻ lợi nhuận và các biện pháp khuyến khích về cơ hội khác như tạo thêm thu nhập cho họ dựa trên sự đóng góp, sức sáng tạo và sự chăm chỉ.

Hiện nay, ngành công nghiệp gỗ của Malaysia đang ở vị trí quan trọng để tận dụng lợi thế của cuộc chiến thương mại toàn cầu. Theo các chuyên gia, họ có thể có được những tác động tích cực hơn so với các nước ASEAN khác như Việt Nam và Indonesia.

“Những thách thức chính của chúng tôi hiện nay là thiếu nguyên liệu thô và lực lượng lao động. Gần đây, chúng tôi phải gánh thêm gánh nặng do cước vận chuyển đắt đỏ và đại dịch Covid-19 kéo dài, đã làm gián đoạn chuỗi cung ứng nguyên liệu gỗ. Với nguồn nguyên liệu khan hiếm, chúng tôi khuyến khích các doanh nghiệp trong ngành gỗ hợp tác chặt chẽ để tạo ra nhiều giá trị hơn từ nguồn nguyên liệu có hạn. Sự hợp tác giữa các khu vực thượng nguồn và hạ nguồn, cũng như giữa Đông Malaysia và bán đảo Malaysia rất được khuyến khích. Về vấn đề này, chúng tôi đã mời sự tham gia và can thiệp của các cơ quan chính phủ để thúc đẩy các sáng kiến này”, ông

George Yap tiết lộ bí quyết thành công ở thời điểm hiện tại của ngành công nghiệp gỗ Malaysia.

Về chiến lược ngắn hạn, Malaysia cũng đã học hỏi từ câu chuyện thành công của Trung Quốc và Việt Nam về khai thác nguồn nguyên liệu hiệu quả trong tình trạng khan hiếm, đó là có chính sách nhập khẩu nguyên liệu cởi mở hơn, hợp pháp và đảm bảo nguồn gốc, để hỗ trợ ngành công nghiệp gỗ có được nguyên liệu thô cho các hoạt động chế biến sản xuất.



“Các nguyên liệu thô thay thế như thân cây cọ dầu hoặc tương đương đang là xu hướng hiện nay. Những sáng tạo giá trị này đòi hỏi sự tham gia của tất cả các bên liên quan để cùng nhau thực hiện nó một cách hiệu quả. Để lập kế hoạch dài hạn, Malaysia đang xem xét, cải thiện và đưa ra một cách tiếp cận khác trong chương trình trồng rừng. Điều này cần có sự tham gia của tất cả các bên liên quan, bao gồm lập kế hoạch, hỗ trợ kỹ thuật, tài chính, hậu cần, thương mại hóa, nhằm đảm bảo rằng chương trình được khuyến khích mạnh mẽ và những nỗ lực đó có thể phù hợp với các yêu cầu trong tương lai và tính kinh tế của ngành công nghiệp gỗ”, ông Yap mở ra chiến lược phát triển ngành gỗ Malaysia trong thời gian tới.

Trọng tâm chủ yếu của Malaysia sẽ là đẩy mạnh các hoạt động chế biến các sản phẩm cho cả thị trường xuất khẩu và nội địa. Tăng cường chế biến các sản phẩm hoàn thiện bao gồm khuôn, cửa ra vào, cửa sổ, ván sàn, ốp chân tường, khung tranh, đồ nội thất, cấu trúc gỗ cho các ứng dụng xây dựng và hàng hải... ▼

Nguyên liệu gỗ nhập khẩu sẽ thiết lập mặt bằng giá mới?

HÀ ANH

Cuộc vận tải tăng cao liên tục trong thời gian qua và không có dấu hiệu hạ nhiệt, cộng thêm “cú đấm bồi” khi giá nhiên liệu leo thang và có thời điểm giá dầu WTI vượt ngưỡng 80 USD/thùng, mức cao nhất kể từ tháng 11/2014, khiến giá nguyên liệu nhập khẩu tăng mạnh và được dự báo sẽ thiết lập một mặt bằng mới. Tạp chí Gỗ Việt có cuộc trao đổi với ông Phan Văn Phước- Giám đốc Công ty TNHH Tân Phước tại Bình Định, đơn vị có kinh nghiệm hơn 20 năm trong nghề nhập khẩu gỗ và sản xuất đồ gỗ.

Ông Phan Văn Phước
Giám đốc Công ty TNHH Tân Phước

Thưa ông, ông nhận định như thế nào về những biến động thị trường nguyên liệu gỗ nhập khẩu, nhất là trước những tác động của giá cước tàu biển, giá nhiên liệu leo thang đặc biệt từ đầu tháng 10/2021 đến nay?

Trước tiên, tôi khẳng định, 2 yếu tố trên đã tác động rất lớn đến nguồn nguyên liệu gỗ nhập khẩu, cụ thể là ảnh hưởng về giá. Hiện nay, vấn đề vận chuyển ảnh hưởng toàn cầu. Bên cạnh đó, giá nhiên liệu tăng đẩy giá khai thác lên. Đợt dịch Covid-19 vừa rồi chi phí vận chuyển tăng lên 30-40%. Giá lên quá cao, dẫn đến doanh nghiệp không nhập được nguồn hàng. Hiện, đa phần ở Bình Định các doanh nghiệp chế biến gỗ đã dự trữ gỗ nguyên liệu trong kho nhưng cũng chỉ đáp ứng được nhu cầu sản xuất tới tháng 1/2022 và cùng lắm là đến tháng 2/2022. Với tình trạng này, dự báo sang tháng 2/2022 nguyên liệu sẽ thiếu cục bộ, tới tháng 3/2022 là đỉnh, sẽ thiếu nhiều.

Vậy phía đầu cung ứng nhập khẩu thì như thế nào thưa ông?

Ở đầu cung nguyên liệu nhập khẩu, khách hàng không tăng giá nguyên liệu tại rừng. Nhưng giá cước container đang rất cao, do đó, tác động rất lớn vào giá gỗ. Cộng với giá nhiên liệu tăng cao, càng khiến chi phí vận chuyển bị đội giá và khiến giá gỗ tăng rất mạnh.

Theo nhận định của tôi, hiện các đơn vị làm hàng xuất khẩu vẫn đang làm nguyên liệu nhập khẩu trước đó. Tuy nhiên, cũng chỉ đáp ứng được đến hết tháng 1 và tháng 2/2022 cho những đơn hàng đã ký trước đó. Đơn vị nào gần như cũng vậy chứ không đơn vị nào đứt ngay nguồn nguyên liệu.

Hiện tại, nguồn nguyên liệu nhập khẩu được doanh nghiệp đưa vào sản xuất khoảng 30-35% còn lại là bán nguyên liệu cho các doanh nghiệp khác. Do tác động của dịch Covid-19, đầu mua vào, khách hàng yêu cầu trả tiền ngay, trong khi đó, ở đầu bán ra, khách hàng lại nợ, khiến doanh nghiệp bị đọng vốn.

Là doanh nghiệp nhập nguyên liệu vừa để sản xuất và vừa cung ứng lại cho các doanh nghiệp khác tại thị trường trong nước, doanh nghiệp có những giải pháp như thế nào về cả trước mắt và lâu dài?

Do doanh nghiệp nhập khẩu theo giá CIF, nên phần chi phí vận chuyển, thuê tàu do phía xuất khẩu phụ trách. Trên thực tế, những đơn hàng nhập khẩu trước đó, đã có những lô hàng cước container tăng giá, chúng tôi cũng phải hỗ trợ, chia sẻ bớt phần chi phí với đối tác thì hàng mới về được. Thậm chí, chúng tôi đã phải tăng giá mua cho những đơn hàng về cuối năm 2021 này. Đối với mùa hàng mới, Tân Phước chưa báo giá cho khách hàng đồng thời ở khâu nhập khẩu gần 2 tháng nay chưa xác nhận các đơn đặt mua gỗ nguyên liệu mới theo hình thức container.

Hiện chúng tôi đang chờ giá cước container xem có giảm hay không? Nếu giảm thì sẽ tiếp tục nhập hàng, nhưng nếu không giảm và tiếp tục duy trì ở mức cao như vậy thì phía doanh nghiệp cần xem xét nhu cầu chào với khách hàng là đầu ra của mình như thế nào. Xem xét họ chấp nhận đầu ra ở khung giá nào thì chúng tôi mới bắt đầu nhập lại.

Còn nếu phía đối tác xuất khẩu báo giá cao quá và phía khách hàng đầu ra của mình không chấp nhận, họ chuyển sang nhập khẩu các loại gỗ khác thì đồng nghĩa với việc chúng tôi sẽ mất thị trường của mình.

Trong quá trình kinh doanh thì cũng có một vài trường hợp bị như vậy. Ví dụ, trước đây, gỗ Teak, gỗ dầu là gỗ đại trà được dùng ở Quy Nhơn, nhưng nay chỉ một số ít doanh nghiệp còn sử dụng gỗ Teak, còn lại đa phần sử dụng gỗ Bạch đàn.

Tình hình chung về nguyên liệu Bạch đàn tại Quy Nhơn như thế nào thưa ông?

Hiện tại, gỗ bạch đàn ở Quy Nhơn vẫn tiêu thụ bình thường, giá có tăng một chút nhưng chưa đến mức đứt gãy vẫn có nguồn để cung cấp. Trong khi đó giá gỗ Bạch đàn nhập theo hình thức container đang gặp nhiều khó khăn và đã tăng lên 32 USD/m³, nên không nhà nhập khẩu nào trong nước dám mua bán, xác nhận.

Chúng tôi là đơn vị nhập khẩu lớn và nhập tận gốc mà còn chưa xác nhận thì chắc chắn sẽ có một khoảng trống về nhập khẩu gỗ nguyên liệu. Các đầu mối bán hàng của chúng tôi cũng đang mong ngóng tôi xác nhận để họ làm giá mới. Tuy nhiên, giá cao quá, bán không được nên tôi chưa quyết. Nếu Tân Phước xác nhận nhập hàng đồng nghĩa với việc chấp nhận mức giá mới.

Tồn tại và đứng được trong nghề hơn 20 năm, ông đánh giá như thế nào đối với nghề nhập khẩu gỗ này?

Đây là nghề rất nhiều rủi ro. Như Tân Phước, để nhập khẩu gỗ về theo container, chúng tôi phải tính toán kỹ lưỡng gỗ nhập khẩu, về là đưa vào xẻ và sấy trong 15 ngày là xong, tránh gây rủi ro cho mình. Việc nhập gỗ cũng được chúng tôi lên lịch trình cụ thể. Tuy nhiên, do dịch Covid-19, những tác động trong vận chuyển hàng hóa do thiếu tàu biển và container khiến hàng hóa bị dồn vào một tàu. Nhiều rủi ro phát sinh cho doanh nghiệp nhập khẩu.

Với hơn 20 năm kinh nghiệm làm nghề, đối tác xuất khẩu của chúng tôi là các công ty đa quốc gia, họ có những đánh giá về tiêu chuẩn rừng trồng rất bài bản. Còn với các lô gỗ nhập từ các khu rừng mới, chúng tôi sẽ nhập khẩu thử từ 5-10 container sau đó mới quyết định nhập nhiều hay không. Thông thường, đối với các lô gỗ mới này, chúng tôi sẽ xẻ, sấy thử nghiệm trước, sau đó đưa ra quy trình, từ đó tư vấn cho khách hàng trong nước. Việc này, thường mất thời gian khoảng 2 tháng để có thể đánh giá chất lượng gỗ từ khu rừng mới đó cũng như độ tin cậy.

Xin cảm ơn ông!

Will imported timber materials set a new price level?

HA ANH

Freight rates have increased continuously in recent time and show no signs of cooling down, plus a "fixing punch" when fuel prices escalate and there was a time when the price of WTI oil exceeded the threshold of 80 USD/barrel, the highest level since from November 2014, causing a sharp increase in the price of imported raw materials and is forecasted to establish a new ground. Go Viet Magazine had an interview with Mr. Phan Van Phuoc - Director of Tan Phuoc Co., Ltd in Binh Dinh, which has more than 20 years of experience in timber import and furniture production.



Mr. Phan Van Phuoc
Director of Tan Phuoc Co., Ltd

Sir, what do you think about the fluctuations in the market of imported timber materials, especially before the impacts of shipping rates, fuel prices have escalated, especially since the beginning of October 2021 until now?

First, I affirm that the above two factors have had a great impact on the source of imported timber materials, namely the price. Currently, shipping issues affect the world. Besides, rising fuel prices push up mining prices. During the recent Covid-19 epidemic, transportation costs increased by 30-40%. Prices are too high; it causes businesses not to be able to import goods. Currently, most in Binh Dinh, timber processing enterprises have stored raw timber in warehouses, but they can only meet production needs until January 2022 and at most until February 2022. With this situation, it is forecasted that in February 2022, raw materials will be partially lacking. By March 2022, there will be the peak of shortage.

So how about the import supply side, sir?

At the top of the supply of imported materials, customers do not increase the price of raw materials in the forest. But container freight rates are very high, so it has a huge impact on the price of timber. In addition to high fuel prices, the cost of transportation is inflated and the price of timber increases dramatically.

In my opinion, currently, the exporting units are still producing the previous imported materials. However,

it can only meet until the end of January and February 2022 for previously signed orders. Almost every unit is the same, but no unit immediately cuts off the source of raw materials.



As an enterprise importing raw materials for both production and supply to other businesses in the domestic market, what solutions do you have for both immediate and long-term?

Since enterprises import at CIF prices, the cost of shipping and chartering will be borne by the exporter. In fact, the previous import orders, there were shipments of container freight that increased in price, we also had to support and share the cost with partners to get the goods back. We even had to increase the purchase price for these orders by the end of 2021. For the new season, Tan Phuoc has not yet quoted prices to customers, and has not confirmed orders for new raw materials in the form of containers for 2 months.

Currently raw material prices are high, we are waiting if the container freight rate will decrease? If it decreases, it will continue to import goods, but if it does not decrease and continues to remain at such a high level, the business side needs to consider how the demand for offering to output customers is. Considering which price bracket they accept, we will start re-entering.

If the export partner quotes too high and our output customers do not accept it, they switch to importing other types of timber, which means we will lose our market.

In the course of business, there are also a few cases like this. For example, in the past, Teak and Apitong were widely used in Quy Nhon, but now only a few businesses still use Teak, the rest mostly use Eucalyptus.

What is the general situation of eucalyptus materials in Quy Nhon, sir?

Currently, eucalyptus timber in Quy Nhon is still consumed normally, the price has increased a bit but not to the point of breaking. There is still a source to supply. Meanwhile, the price of eucalyptus timber imported in the form of containers is facing many difficulties and has increased to 32 USD/m³, so no importer in the country dares to confirm buy and sell.

We are a large importer and import directly, but without confirmation, there will certainly be a gap in importing raw timber. Our sales contacts are also

Currently, imported materials are put into production by enterprises about 30-35%, the rest is sold to other businesses. Due to the impact of the Covid-19 epidemic, customers asked to pay immediately at the beginning of the purchase, while customers owed at the end of the sale, causing the business to stagnate.

waiting for my confirmation so they can make a new price. However, the price is too high, I can't sell it, so I haven't decided yet. If Tan Phuoc confirms the import, it means accepting the new price.

Surviving and standing in the profession for more than 20 years, how do you rate this timber import profession?

This is a very risky profession. In order to import timber by container, Tan Phuoc must carefully calculate the amount of imported timber, then put it into sawing and drying in 15 days, to avoid causing risks. The timber import is also scheduled by us. However, due to the Covid-19 epidemic, the impacts in freight transport due to the lack of ships and containers caused the goods to be herded into one vessel. Many risks arise for importers.

With more than 20 years of professional experience, our export partners are multinational companies. They have very methodical assessment of plantation standards. As for timber lots imported from new forests, we will try to import 5-10 containers and then decide to import a lot or not. Usually, for these new batches of timber, we will first sawn, dried, and tested, then introduced the process, from which to advise domestic customers. This usually takes about 2 months to assess the quality of the timber from that new forest as well as its reliability.

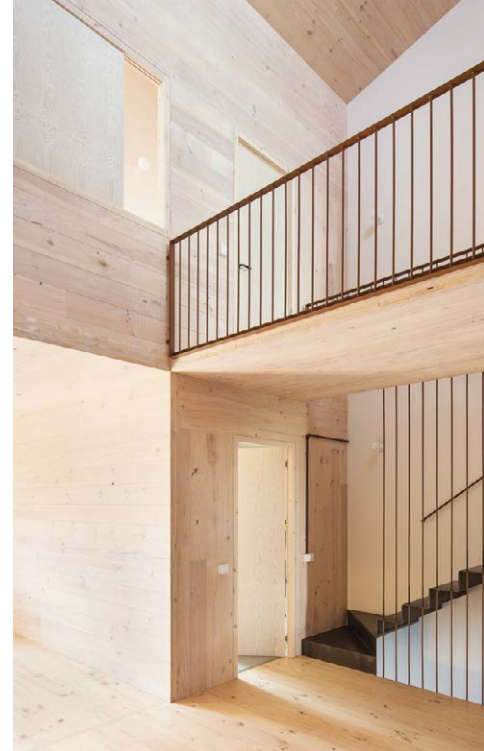
Thank you sir!

Về với Thiên nhiên

GỖ VIỆT

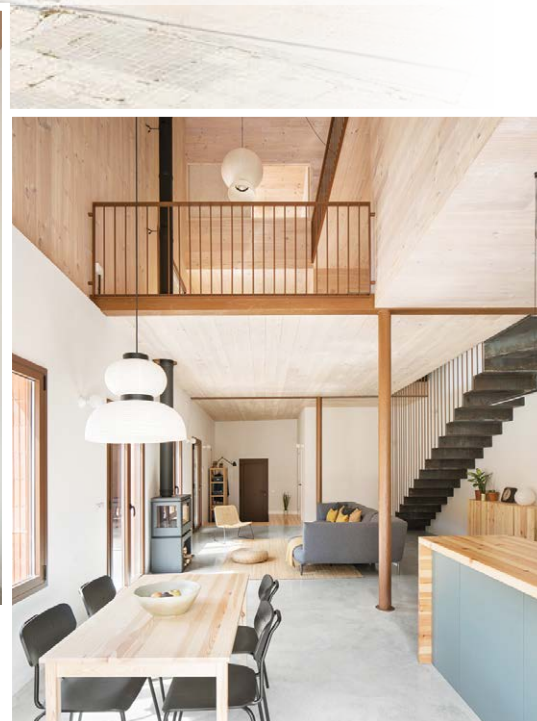
Bất kì ai khi bước vào ngôi nhà này cũng như thấy mình đang ở trung tâm, ở nơi được bao quanh bởi rừng, cánh đồng và vườn nho trong vùng Penedés Tây Ban Nha, bởi gia chủ là những người muốn rời khỏi thành phố và làm việc từ xa tại nhà theo một cách khác, được bao quanh bởi thiên nhiên.

Dự án cuộc sống của họ bao gồm cả việc học tập của con trẻ và việc xây dựng một ngôi nhà bằng gỗ ít tác động đến môi trường. Vì thế, các kiến trúc sư đã tìm cách ưu tiên chất lượng của các không gian hơn diện tích được xây dựng. Để làm như vậy, họ bắt đầu với ý tưởng xây dựng một ngôi nhà duy nhất có ba mặt tiền, nhiều không gian bên trong hơn và khoảng cách lớn hơn với tòa nhà lân cận.



Ngôi nhà bao gồm ba tầng, mặc dù chỉ có tầng trệt chiếm toàn bộ phần đế của tòa nhà. Hai tầng trên đã được rút ngắn để tạo thành ba không gian tầng, tăng cường khả năng thông gió chéo và tầm nhìn từ tầng trệt lên mái dốc của ngôi nhà. Bên trong, ngôi nhà đã được bố trí theo cách mà càng lên cao, các phòng càng trở nên riêng tư. Tuy nhiên, không lúc nào ngôi nhà mất đi cảm giác gần bó và liên kết, vì tất cả các phòng đều mở ra không gian trung tâm ở giữa ngã ba.

Ngôi nhà kết hợp ngôn ngữ truyền thống trong bố cục thể tích và thiết kế mặt tiền, duy trì sự riêng tư từ bên ngoài đồng thời tăng cường sự phong phú về không gian bên ngoài. Do đó, tính linh hoạt của các không gian của ngôi nhà và sự kết nối của nó với môi trường xung quanh cung cấp cho chủ nhà cơ sở để xây dựng tương lai của chính mình, giả sử các chức năng đa dạng như phòng ngủ, phòng khách, phòng ăn, văn phòng, phòng chơi, xưởng thủ công mỹ nghệ và khu vực đọc sách, và còn nhiều không gian khác nữa. **V**



Làng nghề gỗ: Tắt bật sản xuất cuối năm

XUÂN LÂM

Trái ngược với sự trầm lắng khi làn sóng dịch Covid-19 thứ 4 bùng phát, các làng nghề gỗ truyền thống đang hồi hã sản xuất trong những tháng cuối năm để đáp ứng đủ đơn hàng trong nước.

Thị trường nội địa một lần nữa lại trở thành điểm hấp thụ lớn nhất các sản phẩm gỗ từ các làng nghề, và dù cho giá trị lợi nhuận giảm khá nhiều so với các năm trước thì cho đến hiện tại, sau khoảng thời gian đóng cửa nằm im vì dịch bệnh, các làng nghề gỗ truyền thống đang tắt bật sản xuất trở lại để đáp ứng nhu cầu tiêu dùng trong nước.

"Các sản phẩm của chúng tôi cung cấp phần lớn cho thị trường miền Nam (chiếm tới 85%) dù năm nay có giảm tới 30% so với các năm trước nhưng như thế cũng là thành công khi cả nước bắt đầu trạng thái bình thường mới", một chủ cơ sở sản xuất đồ gỗ ở làng nghề Vạn Điểm, Thường Tín, Hà Nội, không giấu được niềm vui khi cơ sở hoạt động trở lại, các đơn hàng được thực hiện đúng hạn.

Từng gián đoạn sản xuất vì làn sóng dịch Covid-19 thứ 4, nay làng nghề gỗ Vạn Điểm đang nỗ lực để khôi phục sản xuất để cung ứng hàng hoá cho những tháng cuối năm. Ông Hoàng Kỳ Tài, chủ tịch Hội làng nghề gỗ Vạn Điểm cho biết, việc mở cửa trở lại giúp nguồn nguyên liệu và sản phẩm được lưu thông, đã giúp các cơ sở sản xuất trong làng nghề có cơ hội hoàn thành đơn hàng, tránh tình trạng đọng vốn, đồng thời, các cơ sở chế biến ở Vạn Điểm cũng

triển khai nhiều biện pháp, đẩy mạnh các kênh bán hàng cả trực tiếp và trực tuyến, nhằm khuyến khích các cơ sở duy trì sản xuất tại làng nghề.

Hầu hết kênh bán hàng của làng nghề Vạn Điểm là bán buôn cho các đại lý tại miền Nam và ở miền Bắc (có bán sản phẩm dạng mộc cho vài làng nghề như Đồng Kỵ), trong khi một số cơ sở chế biến khác thì đưa sản phẩm tới các công trình.

Việc mở cửa trở lại đã mở rộng nhu cầu cung ứng sản phẩm cho cả nước, giúp làng nghề Vạn Điểm bắt đầu duy trì lại được sản xuất, cũng như tạo ra nền tảng cho các đơn hàng tiếp theo. Để hỗ trợ việc cung cấp sản phẩm ra thị trường trong nước, làng nghề gỗ Vạn Điểm thành lập nhóm thông tin trên mạng để trao đổi về mẫu mã, kinh doanh, sản phẩm nào bán chạy, và thị hiếu của khách hàng như thế nào.

Chẳng hạn, cơ sở của ông Hoàng Kỳ Tài ra được mẫu ghế mới là Nữ hoàng, Hoàng gia, tạo được sức hút

trên thị trường, sau thời gian sản xuất thì chia sẻ mẫu mã này cho các cơ sở khác trong nhóm cùng kinh doanh, để tất cả cùng phát triển.

Cũng giống như Vạn Điểm, làng nghề gỗ Hữu Bằng cũng từng chìm sâu vì giãn cách, nhưng quyết định sản xuất thích ứng với tình hình dịch bệnh đã giúp làng nghề phục hồi sản xuất bình thường, các hộ đã quay lại hoạt động gần 100%, dù công suất sản xuất chỉ đạt 80% so với trước giãn cách, do hàng hóa vào các tỉnh phía Nam giảm.

Tuy nhiên, điều đó cũng đủ để giúp các doanh nghiệp, cơ sở chế biến tại Hữu Bằng nhìn thấy cơ hội đẩy mạnh sản xuất trong thời gian tới, khi một số doanh nghiệp, chủ cơ sở sản xuất cũng bắt đầu chuyển hướng sang làm sản phẩm gỗ công nghiệp, khai thác tiềm năng ở các công trình kiến trúc, nhà ở, chung cư,...

Đồng thời thúc đẩy hoạt động sản xuất của các đơn vị sản xuất phụ liệu ngành gỗ như mút, xốp, máy chế biến, phụ kiện, ốc vít, keo... hoặc gia công các sản phẩm vệ tinh cho doanh nghiệp xuất khẩu gỗ.

Một số doanh nghiệp gỗ và các cơ sở sản xuất tại các làng nghề cũng đã tìm cách đưa sản phẩm lên các sàn thương mại điện tử để tránh việc phụ thuộc vào thị trường miền Nam, đồng thời, khai thác tốt nhất nhu cầu thị trường ở miền Bắc và miền Trung, tung ra các mẫu mã mới, cũng như chủ động giảm giá sản phẩm để kích cầu và đảm bảo công suất sản xuất đều đặn trong các tháng cuối năm.

Tuy đang từng bước ổn định lại sản xuất, nhưng không thể phủ nhận, các làng nghề gỗ vẫn còn gặp nhiều khó khăn, khi lượng sản xuất giảm sâu vì ảnh hưởng của dịch Covid-19, đồng thời, lợi nhuận cũng giảm nhiều so với trước đây.

"Trước một bộ bàn ghế bán ra lãi từ 1 - 1,5 tr/1 bộ, hiện tại chỉ còn 500.000 VNĐ/bộ, sản phẩm bán chậm hơn, buộc các cơ sở phải bán cắt lỗ, giảm giá sản phẩm", chủ cơ sở sản xuất đồ gỗ tại làng nghề gỗ Vạn Điểm, Thường Tín, Hà Nội, cho biết. ▼



Timber craft village: Full production at the end of the year

▼ XUAN LAM

Contrary to the quietness when the fourth wave of Covid-19 pandemic broke out; traditional timber craft villages are rushing to produce in the last months of the year to meet domestic orders.

The domestic market has once again become the largest absorption point for timber products from craft villages, and although the profit value has decreased significantly compared to previous years. Until now, after a period of closing due to the epidemic, traditional timber craft villages are busy producing again to meet domestic consumption demand.

"Our products are mainly supplied to the southern market (accounting for 85%), although this year it has decreased by 30% compared to previous years, but it is also a success when the whole country begins to be in a New Normal state", an owner of a furniture factory in Van Diem craft village, Thuong Tin District, Hanoi City, could not hide her joy when the facility returned to operation, orders were fulfilled on time.

Having interrupted production because of the 4th wave of Covid-19 epidemic, currently Van Diem timber craft village is trying



to restore production to supply goods for the last months of the year. Mr. Hoang Ky Tai, chairman of Van Diem Timber Craft Village Association, said that the reopening to access production methods during the epidemic period helped the source of raw materials and products to be circulated, helping businesses in the craft village have the opportunity to complete orders, avoid capital stagnation. Moreover, processing enterprises in Van Diem have also implemented many measures, promoting both direct and online sales channels, to encourage businesses to production maintenance facility in the craft village.

Mr. Hoang Ky Tai, chairman of Van Diem Timber Craft Village Association, said that the reopening helps the source of raw materials and products to circulate, giving production facilities in the craft village the opportunity to complete orders. To avoid capital stagnation, at the same time, processing facilities in Van Diem have also implemented many measures, promoting

both direct and online sales channels, to encourage establishments to maintain production in craft villages.

Most of the sales channels of Van Diem craft village are wholesale to agents in the South and in the North (they sell carpentry products to some craft villages such as Dong Ky), while some other processing facilities sell products to projects.

The reopening has expanded the demand for product supply for the whole country, helped Van Diem craft village begin to resume production, as well as create a foundation for further orders. In order to support the supply of products to the domestic market, Van Diem timber craft village established an online information group to discuss about models, business, best selling products, and the tastes of customers.

For example, Mr. Hoang Ky Tai's business created a new chair model called Queen, Royal, created an attraction in the market. After the production period, they shared it with other businesses in the group to do business together, so that all develop together.

Like Van Diem, Huu Bang timber craft village also sank deeply because of the distance, but the decision to adapt to the epidemic situation helped the craft village restore normal production, households have returned to nearly 100% of activities, although production capacity has decreased by 80% compared to the time before the social distance, due to the decrease in goods entering the southern provinces.

However, that is enough to help businesses and processing facilities in Huu Bang see opportunities to boost production in the near future, when some businesses and production facility owners

also start to turn to industrial timber products and exploiting the potential in architectural works, houses, apartment...

At the same time, it will promote the production activities of units producing timber industry accessories such as foam, foam, processing machines, accessories, screws, glue... or processing satellite products for timber export enterprises.

Some timber enterprises and production facilities in craft villages have also sought to put their products on e-commerce platforms to avoid dependence on the southern market. And at the same time, they exploit market demand in the North and Central region, launch new models, as well as actively reducing product prices to stimulate demand and ensure steady production capacity in the last months of the year.

Although gradually stabilizing production, it is undeniable that timber craft villages are still facing many difficulties, when production volume has decreased deeply because of the impact of the Covid-19 epidemic, and at the same time, profits have also decreased significantly.

"Previously, a set of tables and chairs sold at a profit of 1 - 1.5 million / 1 set, now only 500,000 VND / set, products sold more slowly, forcing facilities to sell at a loss, reduce product prices", the owner of a furniture manufacturing facility in Van Diem timber craft village, Thuong Tin District, Hanoi City, said. ▼





**BỘ NÔNG NGHIỆP
VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN**

Hà Nội, ngày 16 tháng 11 năm 2021

THƯ CỦA BỘ TRƯỞNG BỘ NÔNG NGHIỆP VÀ PHÁT TRIỂN NÔNG THÔN

**Nhân kỷ niệm ngày Lâm nghiệp Việt Nam (28/11)
và 76 năm thành lập ngành Lâm nghiệp cách mạng Việt Nam
(01/12/1945 - 01/12/2021)**

Các đồng chí thân mến,

Nhân kỷ niệm ngày Lâm nghiệp Việt Nam (28/11) và 76 năm thành lập ngành Lâm nghiệp cách mạng Việt Nam (01/12/1945 - 01/12/2021), thay mặt Ban Cán sự, Lãnh đạo Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Tôi thân ái gửi tới các đồng chí lãnh đạo, các thế hệ cán bộ, công chức, viên chức, người lao động, toàn thể những người tham gia, đồ mồ hôi, xương máu cho sự nghiệp giữ gìn màu xanh đất nước, các doanh nhân đã chung sức, đồng lòng, cần cù sáng tạo, thực hiện tốt nhiệm vụ, trọng trách của toàn ngành lời thăm hỏi, tình cảm chân thành thân thiết và lời chúc mừng tốt đẹp nhất!

Những năm qua, với trọng trách là một ngành kinh tế, kỹ thuật ngành Lâm nghiệp đã đạt được nhiều kết quả, thành tựu quan trọng trên các mặt kinh tế, xã hội, môi trường, quốc phòng an ninh, đóng góp chung vào những kỳ tích của ngành nông nghiệp và phát triển nông thôn. Tôi trân trọng và tự hào về những thành quả đó!

Bước vào kỷ nguyên mới, thế giới có nhiều biến động phức tạp, chúng ta sẽ đón nhận nhiều cơ hội, nhưng cũng không quên dự báo những trở ngại, thách thức. Cuộc cách mạng công nghiệp lần thứ tư đã làm thay đổi cách thức sản xuất, mô hình kinh doanh, sự vận hành của xã hội trên phạm vi toàn cầu. Bên cạnh đó, biến đổi khí hậu, thiên tai và dịch bệnh cũng khiến chúng ta phải thay đổi và trân quý hơn những giá trị bất biến từ thiên nhiên và những cánh rừng. Như vậy, nhiệm vụ của các đồng chí sẽ nặng nề nhưng cũng rất vinh quang.

Tôi tin tưởng rằng, với truyền thống vẻ vang của Ngành, các tổ chức, cá nhân và toàn ngành Lâm nghiệp, sẽ tiếp tục phát huy cao độ ý trí tự lực, tự cường, tinh thần lao động cần cù, sáng tạo, đoàn kết vượt qua khó khăn, thách thức, phát huy tính đa giá trị của rừng để rừng thực sự trở thành “*rừng vàng*”, góp phần thực hiện thắng lợi các mục tiêu, nhiệm vụ đề ra, đóng góp to lớn hơn nữa cho sự phát triển của đất nước.

Chúc các đồng chí và gia đình sức khỏe, hạnh phúc và thành công!

Thân ái,

LÊ MINH HOAN
Bộ trưởng Bộ Nông nghiệp và Phát triển nông thôn

Hãy tiếp cận những công nghệ ván sàn mới giúp rút ngắn thời gian lắp đặt tới

Để có mặt sàn tuyệt vời thì chẳng còn cách nào nhanh hơn những công nghệ drop-lock của i4F cả nhờ khả năng lắp đặt nhanh hơn tới 30% so với những cơ cấu góc/góc cơ bản. Công nghệ này không đòi hỏi phải chèn thêm vật liệu hay công cụ lắp đặt chuyên dụng, lại có kết nối cực kỳ chắc chắn, đồng thời kết hợp trơn tru với mọi vật liệu và mọi hình dáng.

Hãy trao đổi với nhà sản xuất hiện tại của bạn hoặc liên hệ với chúng tôi để tìm kiếm bằng sáng chế i4F đang được áp dụng vào sản xuất ván sàn có trang bị công nghệ drop-lock của chúng tôi. Hãy sẵn sàng để hạ đo ván các đối thủ cạnh tranh và nhanh chóng thu lợi nhuận.



Công nghệ của **Click4U®**
và **3L TripleLock®**

GỖ CỨNG HOA KỲ: *Di sản trường tồn*

▼ GỖ VIỆT

Là một loài gỗ được trồng kế thừa truyền từ thế hệ này sang thế hệ khác, gỗ cứng Hoa Kỳ đã có một di sản lâu đời, truyền thống và kết nối với truyền thống nghệ thuật và thủ công toàn cầu. Điều đó đã tạo ra sự khác biệt của gỗ cứng Hoa Kỳ với các loại gỗ khác, và sự xuất hiện của nó tại hầu hết các công trình kiến trúc đặc sắc đã mang tới những giá trị lớn lao cho danh tiếng của gỗ cứng Hoa Kỳ.

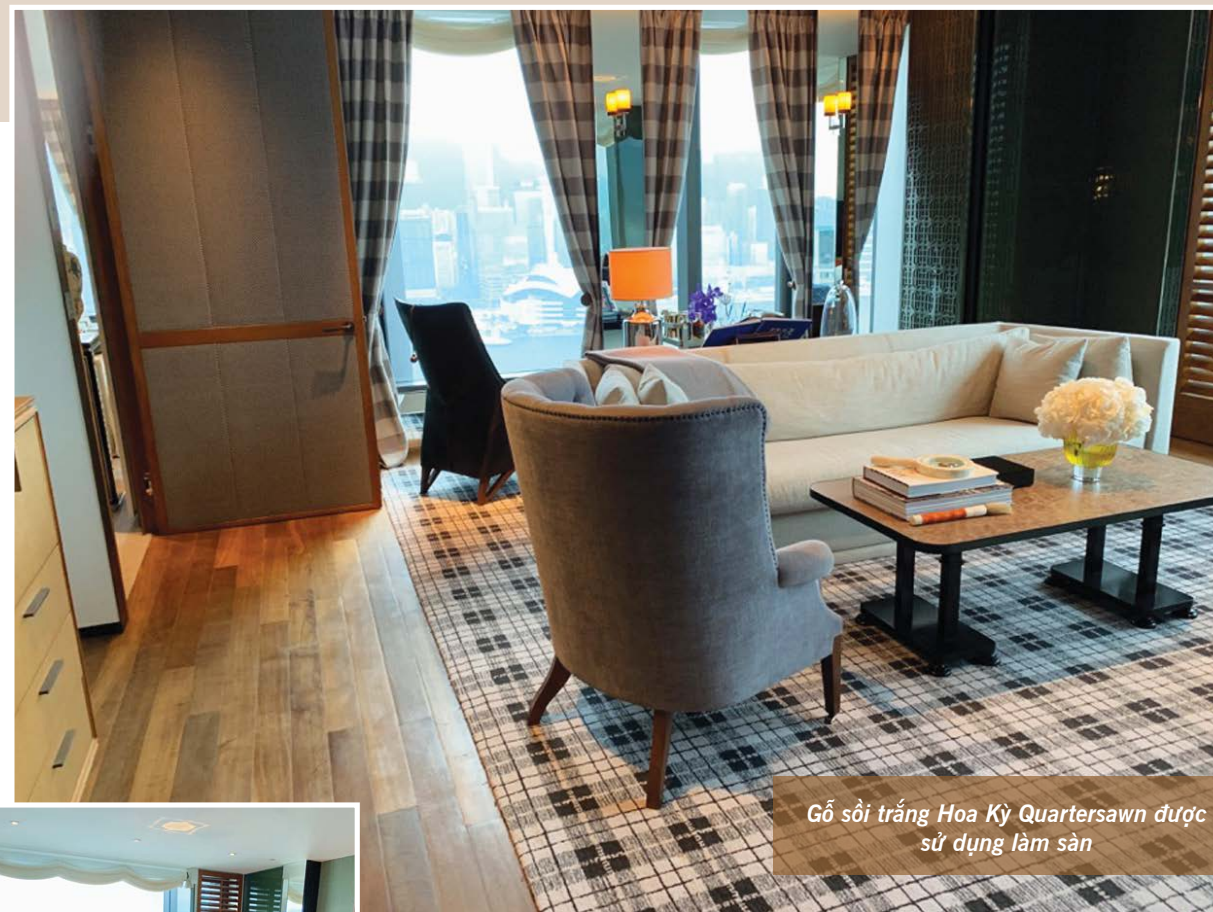
Có một truyền thống và di sản lâu đời đối với các vật liệu mà các kiến trúc sư và các nhà thiết kế đều yêu thích. Ngoài sự phong phú của đường vân gỗ, có trong chính bản thân loài gỗ đặc biệt này, nó còn kết nối chúng ta với truyền thống của nghề thủ công và quá khứ. Những vật liệu này đã gắn bó với những người đi trước chúng ta nhiều thế hệ. Do đó, việc sử dụng gỗ cứng Hoa Kỳ làm tăng thêm cảm xúc bất tận về thời gian trong thiết kế.

Óc chó Hoa Kỳ được sử dụng làm cửa thang máy



Gỗ sồi trắng Hoa Kỳ được sử dụng để lát sàn trong các phòng khách. Jonathan Boulay, làm việc trong một công ty chuyên cung cấp loại gỗ này cho biết, “Gỗ sồi trắng Hoa Kỳ là loại gỗ cứng số một để lát sàn trên thế giới.

Nó đủ cứng để chịu được lưu lượng đi lại cao và vẻ đẹp của nó kéo dài qua nhiều thế hệ. Hiện tại, nó được quản lý bền vững và có số loài phong phú hơn 50 năm trước đây trong các khu rừng Hoa Kỳ”.



Gỗ sồi trắng Hoa Kỳ Quartersawn được sử dụng làm sàn



Đặc biệt, gỗ sồi trắng được sử dụng trong Khách sạn Rosewood đã được sơ chế và hun khói trong 6 tuần để có được lớp rỉ nâu tuyệt đẹp trên sàn và tường. Boulay giải thích về quá trình này, “Khi gỗ sồi trắng được đẽo một phần tư, nó vẫn ổn định về mặt kích thước với chiều rộng và độ dày giãn nở và co lại ít hơn nhiều so với các loại gỗ cứng khác.

Nó được sử dụng để đóng tàu buồm và thùng đựng rượu, một minh chứng cho các vân gỗ rất sát nhau và khả năng chống lại tác động của nước, trực tiếp hoặc trong bầu khí quyển”.

Để chứng minh độ bền, Boulay đã sử dụng một ví dụ về lâu đài của Pháp với sàn gỗ sồi trắng Hoa Kỳ đã trải qua nhiều thế hệ, đến hơn 400 năm và trông vẫn đẹp. ▼

THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỖ TRÒN, GỖ XẺ NHẬP KHẨU THÁNG 10/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN XẺ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn Grandis. Quy cách: 22/27/33/48 x 75 x 2000 mm	CIF	290
Gỗ Bạch đàn Grandis. Quy cách: 25/28/38/43/50 mm x 99-103 mm x 2.1-3.05 m	CIF	320
GIÁ GỖ THÔNG XẺ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông. Quy cách: 22/25/38/50 x 100 x 2.500 mm	CIF	355
Gỗ thông. Quy cách: 45 x 75-300 x 1.800-5.500 mm	CIF	405
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ thông. Quy cách: 12x 100 x 2.440mm trở lên	CIF	290
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông. Quy cách: 17/38 X75-200 X 2.400-6.000 mm	CIF	380
GIÁ GỖ SÒI XẺ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi trắng xẻ sấy loại 2C, 4/4	CIF	700
Gỗ sồi đỏ xẻ sấy loại 1C, 4/4	CIF	750
Nhập khẩu từ Đức		
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 50 mm x 100 mm trở lên x 2.0 m trở lên	CIF	666
Gỗ sồi trắng, loại ABC. Kích thước: 26 mm x 150-310mm x 3.4-4.2 m	CIF	549
GIÁ GỖ TẦN BÌ XẺ		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 2C, 4/4	CIF	545
Gỗ tần bì xẻ, sấy loại 2C, 5/4	CIF	653
GIÁ GỖ TEAK TRÒN		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100-109 cm, dài: 5.0-5.9m	CIF	765
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 110-119 cm, dài: 5.0-5.9m	CIF	805
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 120 -129 cm, dài: 5.0-5.9m	CIF	850
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 130-139 cm, dài: 5.0-5.9m	CIF	890
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 100-110 cm, dài: 3.5 m	CIF	550
Gỗ Teak tròn, dạng lóng, FSC. Vành: 110-120 cm, dài: 3.5 m	CIF	600
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN TRÒN		
Nhập khẩu từ Uruguay		
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 5.7 m trở lên	CIF	165
Nhập khẩu từ South Africa		
Gỗ Bạch đàn - Grandis, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 2.9 m	CIF	175
Gỗ Bạch đàn - Grandis FSC. Đường kính: 30-39 cm trở lên, dài: 2.8 - 5.8 m	CIF	174
GIÁ GỖ SÒI TRÒN		
Nhập khẩu từ Mỹ		
Gỗ sồi đỏ, cây tròn, 2SC. Đường kính: 38.1cm trở lên, dài: 2.44 trở lên	CIF	328
Gỗ sồi trắng, 2SC. Đường kính: 30 -53 cm trở lên, dài : 2.44 m trở lên	CIF	389
GIÁ GỖ TẦN BÌ TRÒN		
Nhập khẩu từ Pháp		
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 30 -39 cm, dài: 2.2. - 11.5 m	CIF	233
Gỗ tần bì, loại ABC. Đường kính từ 40 cm trở lên, dài: 3.8 - 11.5 m	CIF	249

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 10/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	345
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 5.5/25 x 1220 x 2440 mm	CFR	330
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	315
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	310
Ván MDF, MR, E2, chưa sơn, chưa tráng phủ, chưa dán giấy. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	303
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 4.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	360
Ván MDF, CARB P2/EPA. Kích thước: 19 x 1220 x 2440 mm	CFR	320

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 10/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m³
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	435
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	339
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	329
Ván Plywood, TSCA Title VI & CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	310
Ván Plywood, LVD, CARB P2. Kích thước: 6 x 1220 x 2440 mm	CIF	550
Ván Plywood, LVD, CARB P2. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CIF	435
Ván Plywood, LVD, CARB P2. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	425
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	C&F	540
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	C&F	490
Ván Plywood, đã qua xử lý nhiệt, dùng sản xuất đồ gỗ nội thất. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	C&F	480
Ván Plywood, CARB P2/EPA. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	450

THAM KHẢO GIÁ XUẤT KHẨU MỘT SỐ MẶT HÀNG GỖ THÁNG 10/2021

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m³)
GIÁ XUẤT KHẨU DẶM GỖ		
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	124
Xuất khẩu sang thị trường Trung Quốc	FOB	118
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	120
GIÁ XUẤT KHẨU VIÊN NÉN NGUYÊN LIỆU		
Xuất khẩu sang thị trường Hàn Quốc	FOB	117
Xuất khẩu sang thị trường Nhật Bản	FOB	127
GIÁ XUẤT KHẨU VÁN BÓC		
Ván bóc làm từ gỗ cao su xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	161
Ván bóc làm từ gỗ keo xuất khẩu sang Trung Quốc	FOB	125
GIÁ XUẤT KHẨU MDF		
Indonesia		
Ván MDF -Premium MPN F4S dày 2.5 mm	CFR	405
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 FSC dày 9.0 mm	CFR	350
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 FSC dày 12 mm	CFR	340
Ván MDF -EPA TSCA Title VI CARB-P2 dày 15/18 mm	CFR	320
GIÁ XUẤT KHẨU GỖ DÁN		
Korea (Republic)		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, kích thước: 8.0x 1220 x 2440 mm	CFR	254
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng, kích thước: 11 x 75x 950 mm	CFR	301
Japan		
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 38/53/83 x 79/80 x 3950 mm	CFR	318
Gỗ dán làm từ gỗ keo rừng trồng. Kích thước: 79/80 x 79/80 x 2430/3960mm	CFR	317
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 910 x 1830 mm	CFR	327
Gỗ dán công nghiệp làm từ gỗ keo. Kích thước: 8.0 x 1230 x 2440 mm	CFR	295
Hoa Kỳ		
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại D+/F UV2S 12 x1220 x2440 mm	FOB	554
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại D/E UV1S 12 x1220 x2440 mm	FOB	501
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại C/D UV1S 18 x1220 x2440 mm	FOB	473
Gỗ dán core bạch đàn keo, phủ bạch dương loại C/D UV2S 18 x1220 x2440 mm	FOB	503

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

ĐỒ GỖ/ WOOD PRODUCTS



CÔNG TY CỔ PHẦN WOODSLAND

Địa chỉ: Lô số 49K - KCN Quang Minh - TT Chi Đông - Mê Linh - HN
Điện thoại: (+84) 24 35840122
Email: info@woodsland.com.vn
Web: https://woodsland.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ ngoài trời, cửa gỗ, gỗ dán



CÔNG TY CỔ PHẦN KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân, Thành phố Qui Nhơn - Tỉnh Bình Định
Tel: (+84 0256) 510217/ 510 684 **Fax:** (+84 0256) 510682
Email: tiendat@dng.vnn.vn
Website: www.tiendatquinhon.com.vn
Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và ngoài trời

DỊCH VỤ/ SERVICES



i4F LICENSING NV

Địa chỉ: Oude Watertorenstraat 25, 3930 Hamont-Achel, Belgium
Tel: +32 11922111 **Mobile:** +84 909728117
Email: dong@i4f.com (Licensing Manager in Vietnam)
Web: https://i4f.com
Sản phẩm: Cấp phép bằng sáng chế hèm khóa ván sàn SPC, LVT, Laminate

THƯƠNG MẠI/TRADER



CÔNG TY TNHH M.T.R

Địa chỉ: 636/3/15, đường Cộng Hòa, P.13, Quận Tân Bình, Tp. HCM
Tel: (+84) 28 3 812 2270
Email 1: johnluu@m-trade.com.vn
Email 2: dungvo@m-trade.com.vn
Sản phẩm: Máy chế biến gỗ; nguyên liệu gỗ, ván các loại & dao cụ ngành gỗ

MÁY CHẾ BIẾN GỖ/ WOODWORKING MACHINES



CÔNG TY TNHH MÁY CHẾ BIẾN GỖ THƯƠNG NGUYÊN

Địa chỉ: TĐ 59,60,70, TBD số 1, KP. Phước Thái, P. Thái Hoà, TX. Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương
Tel: (+84 2743) 777 558 **Fax:** (+84 2743) 777 559
Email: woodwm@thuongnguyen.vn; salesmanager@thuongnguyen.vn
Web: www.maychebiengo.net
Sản phẩm: Cung cấp máy chế biến gỗ



CÔNG TY TNHH BCA TECHNOLOGIES

Địa chỉ: Phuoc Hai - Thai Hoa - Tan Uyen Dist - Binh Duong Province
Tel: (+84 2743) 791 688 **Fax:** (+84 2743) 752 557
Email: lihsingvn@gmail.com
Web: https://www.facebook.com/ctybca/

VIÊN NÉN/ WOOD PELLET



CÔNG TY TNHH MỘT THÀNH VIÊN NĂNG LƯỢNG AN VIỆT PHÁT

Đ/c: Số 2402, Đường Nguyễn Cơ Thạch, Sala Residence, Phường An Lợi, Quận 2, Tp. Hồ Chí Minh.
Tel: (+84 283) 6364 496 **Email:** info@anvietenergy.com
Web: https://anvietenergy.com/
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY CỔ PHẦN NĂNG LƯỢNG SINH HỌC PHÚ TÀI

Địa chỉ: Số 29 Thi Sách, P. Nguyễn Văn Cừ, Tp. Quy Nhơn, tỉnh Bình Định
Tel: (+84 2563) 841888 **Fax:** (+84 2563) 841168
Email: ntphongpm@gmail.com
Web: www.nangluongsinhhoc.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất mặt hàng viên nén nguyên liệu/wood pellet



CÔNG TY TNHH SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI THÀNH THÔNG

Trụ sở chính: Tổ 3, Khu Vực 5, P. Nhơn Phú, TP. Quy Nhơn, Bình Định
VPDD tại Bình Dương: số 84/A, Khu Phố Hòa Long, Phường Lái Thiêu, TP Thuận An, Tỉnh Bình Dương.
VP tại TPHCM: 23C Nguyễn Thị Định, KP 3, P. An Phú, TP Thủ Đức, TP HCM
Điện thoại: 0256 222 1905 **Hotline:** 0983 177 534
Web: https://thanhthong.com.vn/
Email: thanhthongcompany@gmail.com; maygothanhthong12@gmail.com
Sản phẩm: Chuyên cung cấp máy móc, thiết bị ngành chế biến gỗ.



CÔNG TY TNHH HẢI PHƯƠNG

Địa chỉ: Cụm 3, xã Liên Hiệp, Huyện Phúc Thọ, Thành phố Hà Nội
Điện thoại: (+8424) 33648292
Email: haiphuong.vn@gmail.com
Web: http://haiphuonggroup.com/
Sản phẩm: Cung cấp các sản phẩm bu lông, vít, đinh tán, đai ốc, nở sắt, ray bi ngăn kéo tủ,... và các phụ kiện đột dập khớp nối ráp cho ngành công nghiệp gỗ.

MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF VRG DONGWHA

Địa chỉ: Lô G, Khu công nghiệp Minh Hưng III, xã Minh Hưng, huyện Chơn Thành, tỉnh Bình Phước
Tel: (+84 283) 910 3966 **Fax:** (+84 283) 910 3967
Email: sales@vrgdongwha.com
Web: http://www.dongwha.com
Sản phẩm: Sản xuất MDF



CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ MDF THANH THÀNH ĐẠT

Địa chỉ: Cụm công nghiệp huyện Vũ Quang, xã Thọ Điền, huyện Vũ Quang, tỉnh Hà Tĩnh.
Tel: (+84 238) 3212828
Email: info@thanhthanhdat.com.vn
Web: http://www.ttdpanel.com.vn
Sản phẩm: Sản xuất MDF, HDF.



CÔNG TY CỔ PHẦN TÂN VĨNH CỬU (TAVICO)

Địa chỉ: KP9, P. Tân Biên, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai
Tel: (+84 0251) 3888 100/3888 101
(+84 0251) 3 609 100/ 609 101 Fax: (+84 0251) 3 888 105
E-mail: sales@tavicowood.com
Website: www.tavicowood.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tàn bì, dẻ gai, sồi, dương,....



CÔNG TY TNHH THANH HÒA

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P.Tân Phú, Q.7, TP HCM.
Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn, T. Bình Định
Tel: (+84 028) 54138890 **Fax:** (+84 028) 54138891
Email: office@thanhhoaco.com **Website:** www.thanhhoaco.com
Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm, Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...

GỖ DÁN/ PLYWOOD



CÔNG TY TNHH JUNMA PHÚ THỌ

Đ/c: Lô số 10, KCN Thụy Vân, Xã Thụy Vân, Thành phố Việt Trì, Phú Thọ
Tel: (+84 2103) 99 1117 **Fax:**
Email: junma.phutho@junmawood.com
Web: www.lzjimmy.com
Sản phẩm: Sản xuất sản phẩm gỗ dán/plywood



CÔNG TY CỔ PHẦN TEKCOM

Địa chỉ: Lô M1-M2-M7-M8, Đường N2-N3, KCN Nam Tân Uyên mở rộng, Xã Hội Nghĩa, Thị xã Tân Uyên, Tỉnh Bình Dương, Việt Nam.
Tel: (+84) 977 668 000 **Email:** info@tekcom.vn
Web: http://www.tekcom.vn/
Sản phẩm: Sản xuất gỗ plywood trong xây dựng và thiết kế nội thất, tủ bếp, tủ phòng tắm



HÄFELE VIETNAM LLC

Địa chỉ: 3/F, Ree Tower, 9 Doan Van Bo St., Ward 12, Dist. 4, Ho Chi Minh
Tel: +84 28 39 113 113 Ext: 6220 **Fax:** +84 28 39 113 114
Toll-Free Hotline: 1800 1797
Web: http://www.hafele.com.vn
Sản phẩm: Cung cấp các phụ kiện ngành gỗ



CÔNG TY CỔ PHẦN CÔNG NGHIỆP VÀ THƯƠNG MẠI LIDOVIT

Địa chỉ: Tổ 3, Khu Vực 5, P. Nhơn Phú, TP. Quy Nhơn, Bình Định
Điện thoại: 0256 222 1905 **Web:** https://thanhthong.com.vn/
Email: thanhthongcompany@gmail.com; maygothanhthong12@gmail.com
Sản phẩm: Chuyên cung cấp máy móc, thiết bị ngành chế biến gỗ

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM 10 THÁNG NĂM 2021

XUẤT KHẨU

Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 10/2021 đã tăng mạnh trở lại, đạt trên 950 triệu USD, tăng 35,6% so với tháng trước đó; nhưng vẫn giảm tới 25,73% so với tháng 10/2020.

Trong đó, sản phẩm gỗ đạt 620 triệu USD, tăng 46,9% với tháng 9/2021 và giảm 41,30% so với cùng kỳ năm ngoái.

10 tháng năm 2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của nước ta đạt 12,085 tỷ USD, tăng 23,4% so với cùng kỳ năm ngoái; Đứng thứ 6 về giá trị kim ngạch trong số các mặt hàng/nhóm mặt hàng xuất khẩu của Việt Nam trong 10 tháng năm 2021.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 9,058 tỷ USD, tăng 21,2% so với cùng kỳ năm 2020; Chiếm 74,95% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG, giảm nhẹ so với tỷ trọng này của cùng kỳ năm 2020 đạt 76,28%.

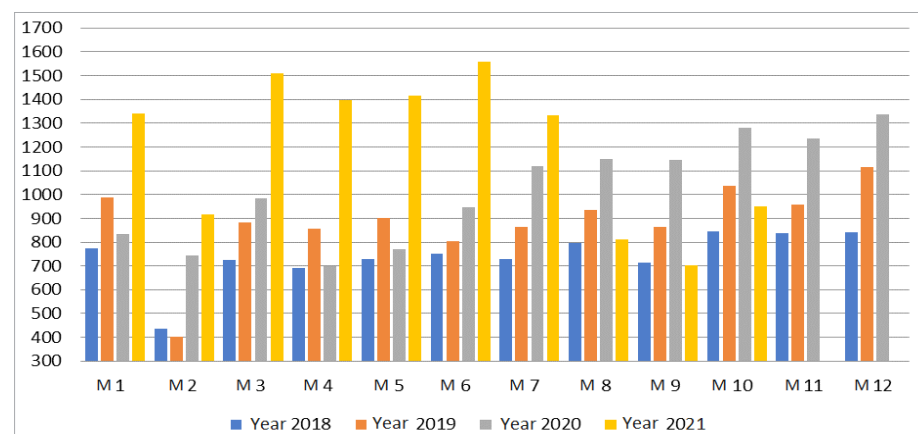
15 ngày đầu tháng 11/2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG đạt 585 triệu USD, tăng 47,41% so với cùng kỳ tháng 10/2021.

Như vậy, nhờ sản xuất được phục hồi và hoạt động logistics được cải thiện, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sẽ tiếp tục tăng mạnh trở lại trong 2 tháng cuối năm 2021.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong năm 2018 - 2021

Chart 1: Reference to Vietnam's export turnover of W&WP monthly in the period of 2018 - 2021

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI)

Tháng 10/2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI cũng tăng mạnh trở lại, đạt 407 triệu USD, tăng 43,41% so với tháng trước đó nhưng vẫn giảm tới 36,32% so với tháng 10/2020.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF TIMBER AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST 9 MONTHS OF 2021

EXPORT

According to the statistics of the General Department of Vietnam Customs, the export turnover of wood and wood products (W&WP) of Vietnam in October 2021 strongly increased again, achieved over US\$950 million, up 35.6% compared to previous month, but down 25.73% compared to October 2020.

In particular, the export turnover of wood products reached US\$620 million, up 46.9% compared to September 2021 and down 41.30% compared to the same period in 2020.

In the first 10 months of 2021, the export turnover of W&WP in our country reached US\$12.085 billion, up 23.4% compared to the same period in 2020; Ranked 6th in turnover value among Vietnam's export products/groups in the first 10 months of 2021.

In which, the export turnover of wood products reached US\$9.058 billion, increased by 21.2% compared to the same period of 2020; accounted for 74.95% of the total W&WP export turnover, slightly up 76.28% in comparison with this proportion of the same period in 2020.

In the first 15 days of November 2021, W&WP export turnover reached US\$585 million, up 47.41% over the same period in October 2021.

Thus, thanks to the restored production and improved logistics, W&WP export turnover will continue to increase strongly for the last 2 months of 2021.

FDI enterprises

In October 2021, W&WP export turnover of FDI enterprises also increased strongly again, reached US\$407 million, up 43.41% compared to the previous month but still down to 36.32% compared to October 2020.

10 tháng năm 2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 6,152 tỷ USD, tăng tới 34,81% so với cùng kỳ năm ngoái; chiếm 51,91% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG cả nước; tỷ lệ này của cùng kỳ năm 2020 là 46,65%.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 5,647 tỷ USD, tăng 33,14% so với cùng kỳ năm 2020; chiếm tới 92,35% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn khối FDI và chiếm 62,34% tổng kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ của cả nước.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

Tháng 10/2021, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang hầu hết các thị trường chủ đều phục hồi mạnh mẽ. Trong đó, 3 thị trường lớn nhất là Hoa Kỳ, Nhật Bản và Trung Quốc lần lượt tăng 47,79%; 22,76% và tăng 5% so với tháng trước đó.

Bên cạnh đó, nhiều thị trường châu Âu như Anh, Đức, Pháp, Hà Lan, Bỉ, Đan Mạch, Ý cũng tăng rất mạnh.

Đặc biệt tại 2 thị trường Trung Đông là UAE và Co Oét tăng tới 136,92% và tăng 599,36% so với cùng kỳ tháng trước đó.

10 tháng năm 2021, Hoa Kỳ liên tục duy trì là thị

In the first 10 months of 2021, W&WP export turnover of FDI enterprises reached US\$6.152 billion, up to 34.81% over the same period last year; accounted for 51.91% of the total W&WP export turnover of the whole country; this rate of the same period in 2020 is 46.65%.

In which, the export turnover of wood products reached USD5.647 billion, up 33.14% over the same period in 2020; accounted for 92.35% of the total export turnover of W&WP in the FDI sector and accounted for 62.34% of the total export turnover of wood products of the whole country.

EXPORT MARKETS

In October 2021, the W&WP export turnover of FDI enterprises strongly increased strongly. In which, three largest markets are the United States, Japan and China, respectively up 47.79%; 22.76% and 5% from the previous month.

Besides, many European markets such as the UK, Germany, France, Netherlands, Belgium, Denmark, Italy also increased strongly.

Especially in two Middle East markets, UAE and Kuwait increased by 136.92% and 599.36% over the same period last month.

Bảng 1: Tham khảo thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực của Việt Nam trong 10 tháng năm 2021

Table 1: Reference to some Vietnam's key export markets W&WP in the first 10 months of 2021

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	The first 10 months of 2021	Compared to September 2021 (%)	Compared to October 2020 (%)	First 10 months of 2021	First 10 months of 2020 (%)
US	516,046	47.79	-37.00	7,204,962	29.20
Japan	123,335	22.76	5.91	1,155,250	10.66
China	112,328	5.00	40.58	1,238,209	24.77
South Korea	67,858	37.93	-4.39	720,553	9.12
UK	16,264	47.14	-40.55	215,530	14.44
Australia	13,563	37.69	-27.20	132,666	-1.66
Canada	11,892	23.73	-51.31	190,817	11.26
Malaysia	10,073	-10.64	14.27	95,806	62.40
Germany	9,824	60.85	-21.54	101,012	7.26
Thailand	8,505	99.69	87.94	51,997	32.74
France	5,284	66.83	-47.51	90,692	4.27
Netherlands	4,835	48.18	-17.05	74,847	31.36
Taiwan	4,514	54.45	-34.49	60,785	2.38
Belgium	3,373	24.24	-18.06	49,807	33.05
UAE	3,191	136.92	58.54	25,984	57.16
Denmark	3,058	66.99	1.15	35,823	47.49
Singapore	2,682	28.03	88.66	23,244	103.16
Italy	2,524	46.04	37.57	25,360	57.59
New Zealand	2,494	27.12	-2.82	24,886	28.75
Cambodia	2,064	10.50	162.63	18,452	52.99
Spain	2,027	26.03	-37.08	29,124	27.71
Mexico	1,910	51.53	-2.03	17,243	32.69
Poland	1,857	36.93	3.59	18,700	-1.04
India	1,795	-4.97	-36.05	16,503	-19.65
Kuwait	1,656	599.36	139.58	6,575	53.33
Sweden	1,573	-9.22	-15.70	23,588	11.60
Chile	1,193	16.69	-3.29	17,858	13.84
Arab Saudi	1,164	33.07	-67.66	35,056	19.21
Russia	818	75.08	64.71	5,453	-5.15
Laos	308	-38.97	-66.36	7,643	-65.54
Hong Kong	241	-1.53	-29.10	3,445	-62.75
Switzerland	214	-44.53	-4.84	5,714	473.91
South Africa	182	7.35	-78.47	5,027	3.46
Finland	128	2,139.03	*	915	50.65
Greece	90	-27.62	*	1,679	1.02
Czech	80	117.01	31.37	1,470	19.33
Portugal	70	231.45	-63.62	2,612	30.41
Turkey	41	243.80	-92.07	2,675	-27.69
Norway	37	-80.08	-86.27	2,230	24.25
Austria	16	643.50	-94.21	1,001	-28.65

(Nguồn: Gỗ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

thường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của Việt Nam và cũng là thị trường tăng trưởng mạnh nhất trong số các thị trường xuất khẩu chủ lực, đạt trên 7,204 tỷ USD, chiếm tới 60% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG của cả nước.

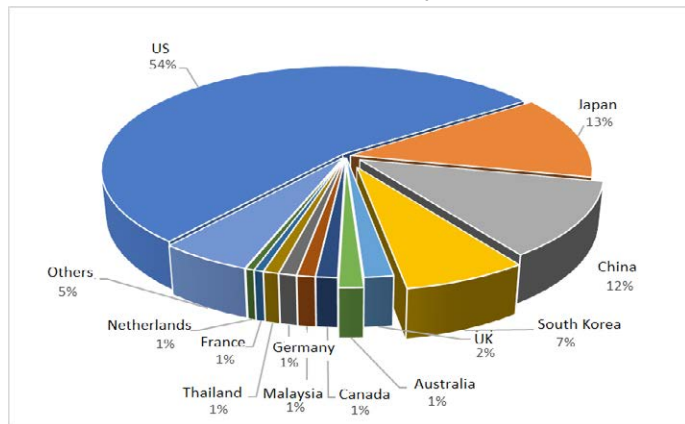
2 thị trường đứng sau Hoa Kỳ là Trung Quốc và Nhật Bản cũng duy trì mức tăng ấn tượng, lần lượt tăng 24,77% và tăng 10,66% so với cùng kỳ năm ngoái;

Và tăng rất mạnh tại trường các thị trường như: Malaysia tăng 62,40%; Hà Lan tăng 31,36%; Thái Lan tăng 32,77%...

Biểu đồ 2: Tham khảo thị phần kim ngạch xuất khẩu G&SPG Việt Nam trong tháng 10 năm 2021

Chart 2: Reference to the market share of Vietnam's W&WP export turnover in October 2021

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gổ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 10/2021 vẫn tiếp tục giảm, đạt trên 200 triệu USD, giảm 7,2% so với tháng 9/2021, và giảm 19,67% so với cùng kỳ năm ngoái.

10 tháng năm 2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG đạt 2,48 tỷ USD, tăng 23,9% so với cùng kỳ năm 2020.

Trong 10 tháng năm 2021, Việt Nam đã xuất siêu trên 11,837 tỷ USD trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG.

15 ngày đầu tháng 11/2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam đạt 105 triệu USD, giảm 12,67% so với cùng kỳ tháng 10/2021.

Doanh nghiệp FDI

Tháng 10/2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 66 triệu USD, giảm 19,44% so với tháng trước đó và giảm 32,9% so với cùng kỳ năm ngoái.

10 tháng năm 2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt gần 1,021 triệu USD, tăng tới 31,62 % so với cùng kỳ năm 2020; chiếm 41,17% tổng kim ngạch nhập khẩu G&SPG toàn ngành.

Xuất siêu trong hoạt động xuất nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI trong 10 tháng năm là 5,131 tỷ USD.

In the first 10 months of 2021, the United States has continuously maintained as Vietnam's largest W&WP export market and also the strongest growth market among the main export markets: reached over US\$7.204 billion, accounted for 60% of total export turnover of W&WP in the whole country.

The two markets behind the US, China and Japan also maintained an impressive increase, respectively up 24.77% and 10.66% over the same period last year;

And a very strong increase in markets: Malaysia 62.40%; Netherlands 31.36%; Thailand 32.77% etc.

Thị trường nhập khẩu

Tháng 10/2021, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ hầu hết các thị trường cung ứng chủ lực đều giảm: Trung Quốc giảm 13,15%; Hoa Kỳ giảm 32,17%; Brazil giảm 18,66%...

Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu từ thị trường Malaysia tăng đột biến, đạt trên 20,32 triệu USD, tăng tới trên 1.400% so với tháng trước đó và tăng 387% so với cùng kỳ năm ngoái. Bên cạnh đó, thị trường Congo tăng 67,04%; Thái Lan tăng 84,78% so với tháng trước đó.

10 tháng năm 2021, Trung Quốc vẫn duy trì là thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất cho Việt Nam, chiếm tới 35% tổng kim ngạch nhập khẩu toàn ngành; đạt 859 triệu USD, tăng 34,76% so với cùng kỳ năm ngoái.

Đáng chú ý, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường Brazil, Chile và Lào tăng rất mạnh, lần lượt tăng 125,51%; 64,55% và tăng 79,86% so với cùng kỳ năm 2020.

Import market

In October 2021, W&WP import turnover from most key supply markets decreased: China decreased by 13.15%; the United States decreased by 32.17%; Brazil down 18.66% etc.

In contrast, the import turnover from the Malaysian market increased dramatically, reached over US\$20.32 million, up over 1,400% over the previous month and up 387% over the same period last year. Besides, the Congo market increased by 67.04%; Thailand increased by 84.78% from the previous month.

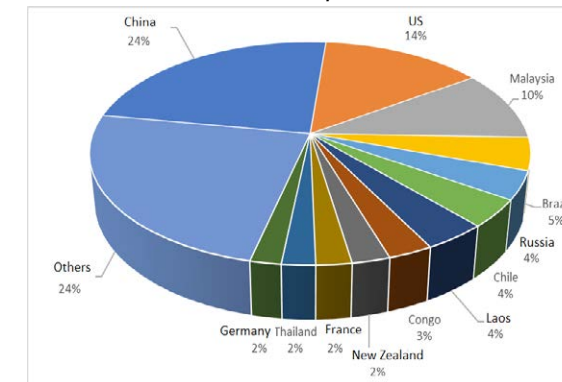
In the first 10 months of 2021, China still remained the largest W&WP supply market for Vietnam, accounted for 35% of the total import turnover of the industry; reached \$859 million, up 34.76% over the same period last year.

Notably, the import turnover of W&WP from Brazil, Chile and Laos increased very strongly, respectively up 125.51%; 64.55% and 79.86% over the same period in 2020.

Biểu đồ 3: Tham khảo tỷ trọng kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 10 năm 2021

Chart 3: Reference to the import turnover density of W&WP into Vietnam in October 2021

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Gổ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 10 tháng năm 2021

Table 2: Reference to some markets supplying W&WP for Vietnam in the first 10 months of 2021

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/Market	The first 10 months of 2021	Compared to September 2021 (%)	Compared to October 2020 (%)	First 10 months of 2021	First 10 months of 2020 (%)
China	47,211	-13.15	-42.85	859,425	34.76
US	28,029	-32.17	-0.10	292,314	12.68
Malaysia	20,324	1,447.14	387.09	51,331	41.11
Brazil	9,474	-18.66	2.50	108,086	125.51
Russia	8,151	-4.37	65.73	45,502	-10.17
Chile	7,937	-14.56	67.53	81,565	64.55
Laos	7,922	-0.77	6.31	78,921	79.86
Congo	5,604	67.04	34.93	43,339	3.34
New Zealand	4,754	-45.14	-37.63	59,729	13.27
France	4,443	-24.82	31.54	66,635	27.98
Thailand	4,183	84.78	-75.92	111,036	10.40
Germany	3,878	-44.62	-9.52	48,626	14.96
Indonesia	2,677	37.35	19.48	24,679	19.86
Argentina	2,328	237.22	158.07	12,863	94.13
Italy	1,890	-8.56	36.14	16,882	36.51
Australia	1,501	-44.03	137.90	25,498	83.43
Finland	1,301	-22.74	-45.21	16,314	27.34
Canada	1,013	-28.43	-57.24	15,798	-16.80
Ghana	839	-43.30	-21.52	11,666	-5.79
South Africa	510	-4.55	-35.56	5,744	30.56
Taiwan	449	101.43	23.39	3,177	8.71
Cambodia	440	6.36	-52.85	9,599	47.98
Japan	368	-41.04	-57.85	8,352	12.40
South Korea	329	-74.27	-32.52	18,246	22.58
Belgium	175	-79.60	-62.68	6,353	-14.79
Sweden	157	-45.02	-83.75	8,600	39.50
Myanmar	28	-38.81	54.10	955	23.03

(Nguồn: Gổ Việt phân tích từ số liệu Hải Quan /Resource: Go Viet analyzed from Customs data)

CÔNG TY VWOOD PTY LTD TÌM NHÀ CUNG CẤP GỖ THÔNG XẺ, SẤY TẠI VIỆT NAM

Công ty VWOOD PTY LTD có trụ sở tại Úc, tìm nhà cung cấp gỗ thông xẻ, sấy tại Việt Nam theo quy định và các yêu cầu đặt hàng như sau:

Sản phẩm: Gỗ thông xẻ sấy

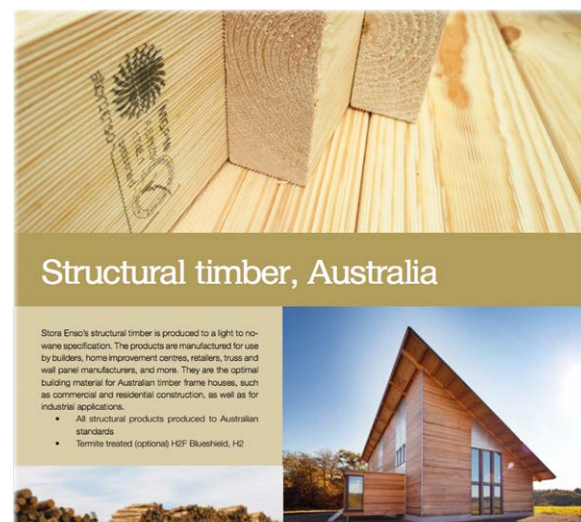
Số lượng: 10.00m³/tháng

Yêu cầu:

Our Structural Framing Range

End-section Size (mm)	Grade	Length (m)																
		0.9	1.2	1.5	1.8	2.1	2.4	2.7	3.0	3.6	3.9	4.2	4.5	4.8	5.4	5.7	6.0	
70x35	MGP10	✓		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓			✓	✓		✓	
	MGP12									✓					✓	✓	✓	
90x35	F5						✓	✓				✓			✓		✓	
	MGP10		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	
	MGP12							✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	
120x35	MGP10						✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	
	MGP12									✓		✓					✓	
140x35	MGP10									✓		✓		✓	✓		✓	
	MGP12									✓				✓	✓		✓	
190x35	MGP10											✓		✓	✓		✓	
70x45	MGP10				✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓	✓		✓	
90x45	F5															✓	✓	
	MGP10	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓	✓	✓	✓		✓	
	MGP12						✓		✓						✓	✓	✓	
140x45	MGP10		✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓		✓		✓	✓			✓	
	MGP12									✓		✓		✓	✓		✓	
190x45	MGP10									✓		✓		✓	✓		✓	
	MGP12									✓				✓	✓		✓	
240x45	MGP10													✓	✓		✓	

Hình ảnh yêu cầu kĩ thuật:



Technical details

Thickness:	35/45mm
Widths:	70-240mm
Lengths:	Shorts 1.2-2.1m / Studs 2.4-3.6m (including DTL) / Mids 3.9-4.5m/ Longs 4.8-6.0 m
Wood species:	Pine and spruce
Moisture content:	15% average or less
Processing:	Planed or rougher headed, finger-jointed, Kiln dried (Heat treated), Docked to Length, Machine stress graded (MSR)
Surface:	Planed or rougher headed
Grades:	MGP10, MGP12, F grades
Produced in:	Austria, Czech Republic, Estonia, Finland, Lithuania, Sweden, Poland

Khung gỗ kết cấu



Doanh nghiệp quan tâm, liên hệ Tạp chí Gỗ Việt goviet.magazine@gmail.com

THUONG NGUYEN MACHINERY MANUFACTURER



HIGH FREQUENCY WOOD BOARD JOINTING MACHINE AND FULL AUTO SYSTEM



TN28S2 SMALL LOG PROCESSING

CSTN 1802 AUTO. SEAT PLANER



Wooden Furniture
manufacturer



Outdoor - Indoor - Cabinet

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Quy Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam